

# TELEGRAMMA

N. 11 di recapito. Rimesso al fattorino alle ore .....  
 Nulla è dovuto al fattorino pel recapito. Il latore rimette  
 una ricevuta a stampa quando è incaricato di una ricezione.

MOD. 30 (Ediz. 1955)

55)

MODULARIO  
 Teleg. - 61

INDICAZIONI  
 D'URGENZA

Ricevuto il .....

Pel circuito N. ....

Qualifica

DESTINAZIONE

**PALEOMO**

LETTERA PROFESSORE GAETANO

FALZONE UNIVERSITA PALERMO

**PALEOMO**

tempo medio per numero il telegramma, i minuti della	Bollo di ufficio
ZIONE minuti	Via e indicazioni eventuali all'ufficio



381 + LETTERA PALERMO ROMA NOM 253302 15 12 1810 + .....

SENSIBILISSIMO VCSTRE GENEROSE PAROLE RINGRAZIO ALTRUISTICO ATTC

+ BARONE APOR .....

+ CT APOR +

TESTO ed eventualmente FIRMA

INVIATA DA: PROF. GABRIANO PALZANO  
 INDIRIZZO: ROMA  
 DESTINAZIONE: ROMA  
 PROVENIENZA: ROMA  
 NUMERO: 29/10  
 PAROLE: 47

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUMERO	PAROLE	DATA	ORE	Via e altre indicazioni di servizio
	ROMA				29/10		47



PER TUTTI GLI UFFICI TELEGRAFICI  
 CON PRECEDENZA NELLA TRAMANDA  
 L'Amministrazione non assume  
 responsabilità telegrafica. - Legg.

PALZANO  
 V. GARIBOLDI XX 16  
 PALERMO



**AVVERTENZA IMPORTANTISSIMA**

Nei telegrammi diretti a destinatari abbonati al telefono, invece dell'indirizzo stradale, si può adoperare l'indicazione (tassata per 1 parola): TF. .... (n. abbonato) seguita dal cognome o da altra designazione sociale dell'abbonato. Es. TF 912468 = Gastaldi Roma; TF 864319 = Fabrital Milano.

I telegrammi in arrivo con l'indicazione TF. .... (n. abbonato) se urgentissimi od urgenti vengono subito telefonati all'abbonato e recapitati come ordinari per fattorino.

Se i telegrammi sono ordinari, vengono ugualmente subito telefonati all'abbonato, ma il recapito è fatto a mezzo posta.

Possono essere recapitati per fattorino a richiesta del destinatario e verso pagamento della tassa di espresso postale (L. 50).

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio telegrafico.

*For the ...*  
 PALERMO

- FS = Far proseguire.
- GP = Da tenere a disposizione del destinatario presso l'Ufficio postale.
- MP = Da consegnarsi nelle mani del destinatario.
- TC = Teiegr. collazionato.
- PC = Teiegr. con avviso telegrafico di ricevimento.

Significato delle indicazioni che eventualmente riguardano l'indirizzo

- TF = Da telefonarsi al domicilio del destinatario.
- TR = Da tenere a disposizione del destinatario presso l'uff. telegrafico.
- RP. x = Telegramma con risposta pagata. x rappresenta l'ammontare della tassa pagata in lire italiane, o franchi oro.
- XP = Telegramma con tassa di espresso pagata dal mittente.

LUKÁCS LAJOS

Az olaszországi magyar légió zászlói  
a torinói királyi fegyvertárban

Le bandiere della legione ungherese in Italia  
nell'Armeria Reale di Torino

Al. Síp. Prof. Gaetano Fabrone

Lukács Lajos  
Palermo, 13. 6. 1973.

Az olaszországi magyar légió zászlói  
a torinói királyi Fegyvertárban

LUKÁCS LAJOS

Az olaszországi magyar légió az 1867 január 23.-án kelt királyi dekrétum alapján véglegesen feloszlott. Ezt követően az olasz hadügy-minisztérium Földváry Károly ezredesnek, a légió utolsó parancsnokának javaslatára és előterjesztésére, határozatokat hozott a légió irattárának és zászlóinak jövője tekintetében. A hadügyminisztérium 1867 február 10.-i leiratában úgy intézkedett, hogy a légió irattárát adják át Szücs János őrnagynak, Földváry segédtszjtjének, a légió irodája addigi vezetőjének, azon célból, hogy írja meg a légió történetét. Az irattár további sorsára nézve Földváry azt javasolta Kossuth Lajoshoz intézett 1867 február 15.-i levelében, hogy a légió iratait leghelyesebb lenne majd a Magyar Tudományos Akadémiának juttatni. A hadügyminisztérium a légió gyalogságának és huszárságának zászlói tekintetében olyképpen intézkedett, hogy azok a torinói királyi Fegyvertárba kerüljenek. Ennek alapján 1867 február 16.-án délután 1 órakor a légió parancsnoksága a zászlókat bizottság előtt és jegyzőkönyvileg rögzített leírás mellett átadta a bolognai katonai igazgatóságnak, mely azokat Torinoba továbbította (1).

Ami a légió irattárát illeti, annak sorsa külön tanulmányt igényel. E kérdésről szólva, röviden csak annyit szükséges megjegyezni, hogy a légió történetének megírásával megbízott személy Bolognában a légió irattárát kellő formai körülmények között átvette. A kerekén 7000 ivre kiterjedő anyag alapján az olaszországi magyar légió történetéről több vázlatot, tervezetet, előtanulmányoknak szánt összefoglalást készített és hagyott az utókor számára. A légió történetének egyes részleteiről a magyar újságokban is megjelentek írásai. Kellő tárgyismeretéből adódó előnyös helyzetét, azonban egyoldalúsága és Földváry iránt érzett elfogultsága, valamint a légiónál betöltött saját szerepének önigazolására irányuló igyekezete lerontotta. Terve, hogy a légió történetéről magyar könyvkiadónál nagyobb munkát jelentessen meg, nem sikerült. Kísérletének dokumentuma a Bolognából 1867 január 15.-én a budapesti Heckenast kiadvállalathoz intézett levele és ehhez csatolt tervezete (2). A légió irattára az 1870-es évek elején került Magyarországra és az első tervektől eltérően a Magyar

Nemzeti Múzeum levéltári gyűjteményében helyezték el. Innen az iratok az első világháború utáni években átkerültek a budapesti Országos Levéltárba. A történettudomány nagy kárára azonban e fontos iratok a második világháború hadieseményei során elpusztultak (3).

Ami a légió zászlóit illeti, azokról az elmúlt évszázadban alig esett szó és elhomályosult, nemcsak a szélesebb közvélemény, de a tudományos körök előtt is, hogy mi lett a légió zászlóinak sorsa. Ennek bizonyossága is hiányzott a viharos esztendő, háborús események után, hogy egyáltalában megtalálható-e még a légió zászlói az eredeti elhelyezési helyükön (4). Miután kutatásaim során, többirányú bizonyítékot találtam arra nézve, hogy a zászlók 1867-ben Torinoba kerültek, — a királyi Fegyvertár Igazgatóságához fordultam ez ügyben. Kezdeményezésemet követően és 1969-ben a Fegyvertárban lezajlott nagyobb arányú átrendezés és leltározás megtörténte után, a keresés pozitív eredményre vezetett. Az olaszországi magyar légió zászlói nem pusztultak el az idők folyamán, hanem ma is megtalálhatók. Többirányú levéltári forrás is bizonyítja, hogy a torinói királyi Fegyvertár O.171 számú zászlója a légió gyalogságának zászlója (fig. 1) és a O.173 számú zászló pedig a légió huszárságának zászlója (fig. 2). Így megelégedéssel regisztrálható, hogy a már elveszettnek hitt zászlók, így szinte egy évszázados csend és homály után, a tudományos kutatás előterébe kerültek. Kétségtelen, hogy a két zászló nevezetes és számunkra különösen értékes muzeális emléktárgy és mint ilyen komoly figyelmet érdemel (5).

A szóban forgó két zászló története az 1860-ban alakult magyar légió működésével függ össze. Röviddel Garibaldi szicíliai partraszállása után, több nemzetközi alakulat, külföldiekből álló légió, mint a francia önkénteseket tömörítő La Flotte légió és Hugh Forbes vezetése alatt álló British Legion mellett, megszületett az önálló magyar légió is (6). Sem szervezeten, sem történetileg nem állt kapcsolatban az 1859-ben feloszlott magyar legióval. Legfeljebb arról volt szó, hogy tagjai közül többen szerepeltek már az 1859-es olaszországi magyar legióban is. Az új legiót hivatalosan Garibaldi 1860 július 16-án kelt diktatori dekrétummal hívta életre Palermóban. Parancsnoka Mogyoródy Adolf őrnagy lett (7). Garibaldi határozott ígéretet tett magyar huszárság létrehozására is és annak vezetőjéül, a Mogyoródy társaságában Sziciliába érkezett Figyelmessy Fülöp őrnagyot jelölte (8). Szervezeten mind a magyar gyaloglégió, mind a fokozatosan kialakuló huszár alakulat, a Türr István tábornok vezetése alatt álló 15. hadosztály 2. dandárához tartozott, melynek élén, az ugyan-csak magyar származású Éber Nándor ezredes állt (9).

Ami a magyar légió gyalogságának zászlóját illeti, annak megszületése Palermoba vezet vissza. Mogyoródy sokoldalú szervezési feladatai mellett, már kezdetben szükségesnek tartotta, hogy a légió önálló zászlóval is rendelkezzen. Palermóban három darab vörös, fehér, zöld színű merinói gypju szövetből, négyzet alakban, vízszintes csíkozásban állították össze a zászlót, 130 centiméter magas és 133 centiméter széles méretben. A



Fig. 1 - A magyar légió gyalogságának zászlója. (Armeria Reale di Torino, Cat. O.171).

Fig. 1 - Bandiera della fanteria della legione ungherese. (Armeria Reale di Torino, Cat. O.171).

zászló hátsó oldalának közepére, vörös selyemre, arany szálakkal kihimeztették Magyarország 1848-ban használt cimerét (az ugynevezett kiscimert a koronával). A 250 centiméter hosszú fa zászlórud hosszanti spirál alakban nemzeti színűre volt festve és a zászlóanyag mentén sárgaréz szögekkel ellátva. A rud további részében 23 ezüst szeg található, melynek pitykelyükbe vésték az alábbi személyek neveit: Szabad János kapitány, Zsolnay Gyula hadnagy, Santo Baccareich hadnagy, Almány Adolf hadnagy, Somlyay János kapitány, Adams Adolf kapitány, Szabó Hugó hadnagy, adjutáns, Reinfeld Dénes őrnagy, Mogyoródy Adolf alezredes, parancsnok, Csudafy



Fig. 2 - A magyar légió huszárságának lobogója. (Armeria Reale di Torino, Cat. O.173).  
 Fig. 2 - Stendardo degli ussari della legione ungherese. (Armeria Reale di Torino, Cat. O.173).

Mihály alezredes, Sajó György hadnagy, Türr István tábornok, Teresa Garibaldi, Giuseppe Garibaldi tábornok, Podhorszky főhadnagy, gróf Teleki László ezredes, Kiss József ezredes, Koelbl Károly őrnagy, Keller István kapitány, Radnics János kapitány, Perglice Adolf kapitány, Raksányi Dénes kapitány, Sokolic Károly hadnagy. Amikor a magyar légió Palemből Pozzua di Grappa felé távozott, akkor már e zászló alatt vonultak a küzdelembe (10). Augusztus 24.-én a magyar légió az Éber-dandár egyéb egységeinek kíséretében átkelt bárkákon a Messinai tengerszoroson és San Giovanni Lupatoto felé indult ki. Innen a tengerparton jutottak tovább Bagnaraba augusztus 26-án. A súlyos terepnehézségeket és a tikkasztó forróságot leküzdve megérkezett a légió Paola kikötőjébe, ahol szeptember 10-én hajóra szálltak és egy napi utazás után kikötöttek az akkor már felszabadított Pozzuaiban. Innen rövidesen a Volturno melletti frontszakaszra kerültek, ahol szeptember 13.-án Santa Maria közelében már át is estek a tüzkeresztségen. A légió dicséretes és emlékezetes szerepet töltött be az annyira döntő volturnoi csatában 1860 október 1-2.-án és közreműködése jelentős mértékben hozzájárult ahhoz, hogy a Capua irányából támadó Bourbon haderő áttörési kísérlete Caserta irányába, végül is kudarcba fulladt. Garibaldi október 3.-án kelt napiparancsa méltó elismerésben részesítette a hősi erőfeszítéseket és áldozatokat, melynek során a másfélszáz főt meghaladó gyaloglégió két tisztje, három altisztje és öt közlegénye halt hősi halált és a légionisták közel egyharmada megsebesült, köztük az időközben alezredesi rangra emelt Mogyoródy parancsnok is. « Szép volt látni, miként mentek a tűzbe, oly rendben s oly nyugodtsággal, mintha nem is ütközetben, hanem csak gyakorló téren volnának. Az ő rettenthetetlen bátorságuknak nem csekély része volt az ellenség visszavonulásában » — írta Garibaldi (11). A véres harcokat és küzdelmeket megjárt csapatzászló, a magyar légió dicsőséges és győzelmes útjának volt tanuja és e háromszínű magyar lobogó a közös magyar és olasz szabadság és felszabadulás ügyét képviselte, szimbolizálta. A magyar légió zászlója Garibaldi népfelszabadító küzdelmének részese lett és mint ilyen, még inkább érdemessé vált a megbecsülésre és tiszteletre. Alatta és körülötte magyarok és nem magyarok a népfelszabadítás egyetemes eszméiért hullatták véréüket, annak bizonyítékeként, hogy a népek felszabadításának, a társadalmi haladásnak az ügye nem korlátozottan nemzeti ügy csupán, hanem a népek összefogásának, egymásratalálásának, nemzetközi szövetkezésének közös ügye. Ezeket a tiszteletre méltó eszméket képviselte a magyar légió és zászlója és ennek jegyében került sor felszentelésére is a győzelemre vezető harcok lezáródása után. A zászlóanyai tisztséget Garibaldi leánya Teresa Garibaldi látta el. Ez ünnepélyes alkalommal tovább gazdagodott a zászló díszítése. Kiegészítő részként került rá három szalag: vörös, fehér és zöld. A vörös szalagra aranyszállal kivarrtott betűkkel a következő szöveg került: « 1.<sup>o</sup> Ottobre S.<sup>a</sup> Maria ». A fehér szalagra hasonló módon hímézték « Teresa Garibaldi » nevét. A zöld szalagon pedig az állt, hogy: « 1.<sup>o</sup> Batta.<sup>ne</sup> Honvéd » (12).

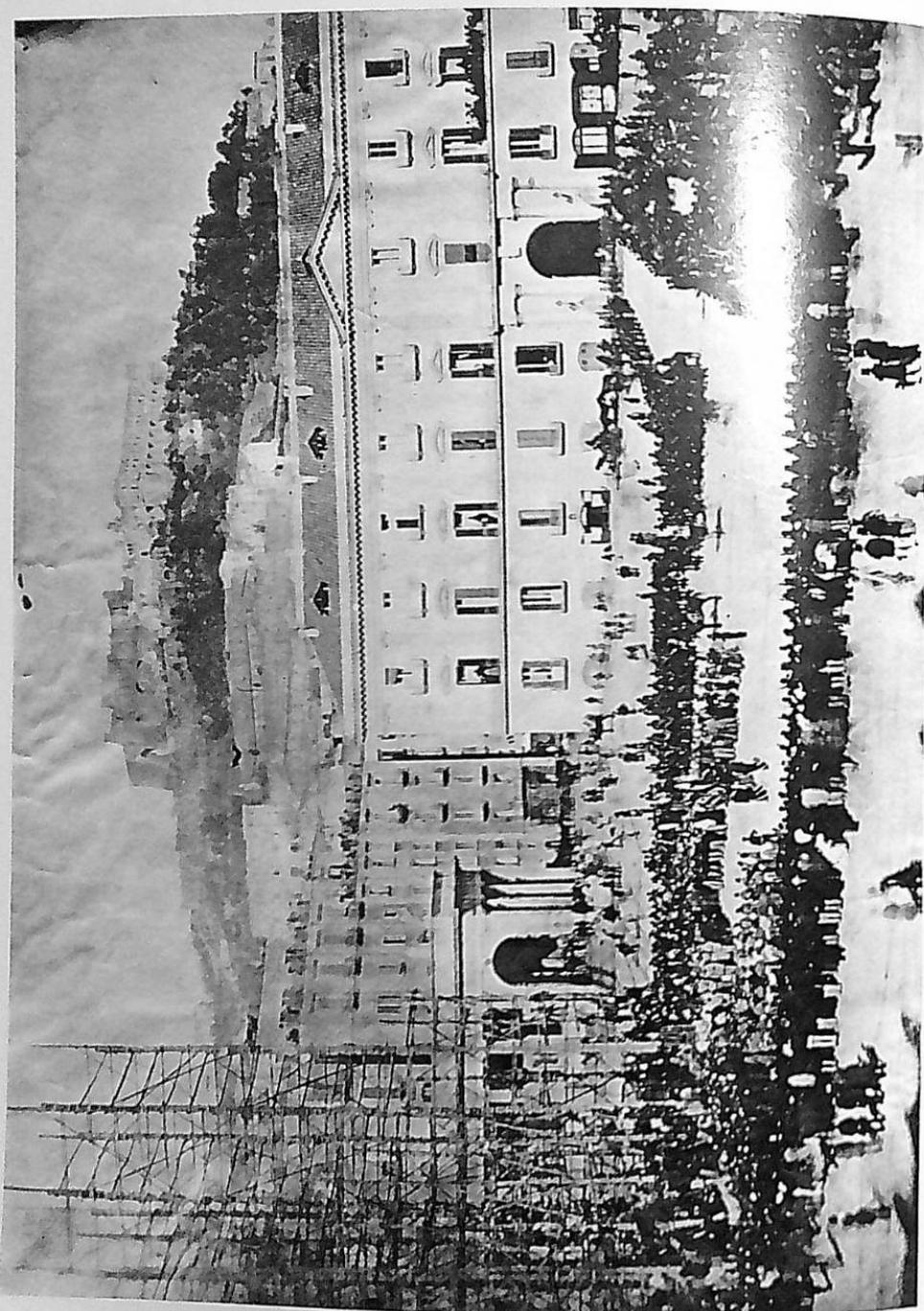


Fig. 3 - A magyar légió zászlóinak felszentelési ünnepe, Nádoly, 1860. október 31-én. (Országos Széchényi Könyvtár, V. 2. tábla, 1. kép.)

A zászlófelszentelési ünnepségen azonban, nemcsak a gyaloglégió zászló felavatására került sor Nádolyban. Ugyanekkor avatták fel a huszárok zászlóját is. A magyar huszárok — akiknek létszáma októberben már már megmozgott — nem kisebb hősiességgel vették ki részüket a felavatásból, mint a gyaloglégiósok. Döntő lovasrohamukat Scheiter vezényelte. A huszárok zászlóját a palermói nők nevében a Spidalotti Rosa őrgrófnő ajándékozta. A lovassági zászlót három darab nehéz selyemből, négyzet alakra állították össze, vízszintes méretben 80 x 80 centiméteres méretben. A zászló első oldalának közepén az olasz savoyai királyi címer került a koronával és a SS.<sup>a</sup> Annunziata renddel, olajágakba foglalva, arany szálakkal hímelve. A szegélysávbán a királyi címerek sorakozott. A zászló hátsó oldalának közepére Magyarország kiscimere került a koronával, szintén olajágakkal övezve, arany szálakkal hímelve. Ugyanezen az oldalon a szegélysávbán háromszög alakú dísz alkalmaztak. A külső sarkokban, a zászlószegélyen belül, két nehéz aranybojt függött. Végül az egész zászlót arany rojtozat szegélyezte. A 130 centiméter hosszú fa zászlórudat hosszanti spirál alakban háromszínű selyemmel vonták be és sárgaréz szegekkel látták el. A zászlórudat záró sárgaréz csúc alá, több dusan himzett és zsinórozott szalag került.

A huszárok zászlójának gazdag díszítésével szemben a gyalogsági zászló puritán egyszerűségével tűnt ki. Viszont mindkét zászló, nemcsak alakjában hasonlított egymáshoz, de a nemzeti színek alkalmazásában is. Figyelemre méltó, hogy az olaszországi magyar légió zászlói eltértek az 1848-as magyar honvédségi csapatzászlóktól. Az utóbbiak rendszerint fehér alapuk voltak, egyik oldalon az ország címerével, másik oldalon a Madonna alakjával, vagy egy-egy vármegye vagy város címerével. A szegélysávbán a nemzeti színeket idéző háromszögek, úgynevezett lángnyelvek helyezkedtek el. A háromszínű zászlót 1848-49-ben állami lobogóként használták, valamint nemzetőri csapatok zászlójaként és különböző polgári testületek zászlójaként szerepelt. Időnként toborzózászlóként is alkalmazták. Így kétségtelen, hogy az olaszországi magyar légió zászlóinak megtervezésénél az utóbbi formát választották követendő mintául és nem a honvédségi hadilobogókat. Mindebben feltehetően az a megfontolás is kifejezésre jutott, hogy a magyar légiót, nem egyszerű katonai alakulatnak tekintették, hanem olyan önkéntesekből álló egységnek, melynek tagjai emigránsokból állnak, akik önként vállaltak szolgálatot az olasz nemzet szabadságáért folyó küzdelemben. Ily módon a légió zászlói is utaltak az olaszországi magyar légió jellegére, sajátos szerepére.

A zászlók felszentelésére ünnepélyes keretek között került sor 1860 október 31-én Nádolyban, a Plebiscito téren, a királyi palota előtt (fig. 3). A gyalogság zászlóanyai tisztségét — mint már erre utaltam — Teresa Garibaldi személyesen töltötte be. Viszont a huszárság zászlója esetében ezt a tisztséget a távol lévő Spidalotti Rosa őrgrófnő helyett, Nádoly

Fig. 4 - Földváry Károly ezredes, az olaszországi magyar légió utolsó parancsnoka, a légió huszárságának zászlójával. (Kiadva: Kunfy Adolf: «Itáliában a magyar légiónál», Budapest, 1910, 66. 1.).

Fig. 4 - Il colonnello Carlo Földváry, ultimo comandante della legione ungherese in Italia, con lo stendardo degli ussari della legione. (Da Kunfy Adolf, «In Italia presso la legione ungherese», Budapest, 1910, 66, 1).



kormányzójának Pallavicino őrgrófnak a neje, Anna Pallavicino látta el. A San Francesco di Paola templom előtt oltárt állítottak fel ez alkalomból. Ettől jobbra a magyar légiósok sorakoztak, balra a garibaldista önkéntesek kivezényelt egységei helyezkedtek el, míg szemben a nemzetőri alakulatok álltak és mellettük a zenekar. A tér házai ez alkalomra különösen ünnepélyes külsőt öltöttek — ablakok, erkélyek, lobogókkal, virágokkal voltak fel-diszítve. A zászlók beszentelése után Garibaldi nem kis meghatottsággal tekintett végig a magyar önkéntes alakulatok megfogyatkozott sorain, majd

a zászlókat személyesen adta át az egyes alakulatoknak. Ezt követően a beszéde során intézett beszédében többek között hangsúlyozta, hogy « A hálás szívemmel megadom át nektek e zászlókat, jutalmul a vértért, melyet a szabadságért öntöttátok. E zászlók folytatni fogják a harcot, mindig győzelemre fognak vezetni. Olaszország függetlenségében és kapcsolatban áll Magyarország függetlenségével, szabad Magyarország! Éljen Magyarország! ». Az eskütétel lezajlása után, majd a zászlók intézett dicséret szavakat a légionistákhoz, majd pedig a napolyi népéhez szólt a Foresteria középkerületéről, melyek között többek között: « Nápolyiak! szép s nagy nap ez a mai nap; szívesen mehet új kapocsra a testvériség kötelékét, mely Magyarországot Magyarországhoz csatolja... A szabad olaszoknak ezt nem lehet, nem szabad elfelejteniök, nem is akarják elfelejteni, nem is fogják » (13).

Szóltak az elismerő szavak nemcsak a külön magyar légióban szolgáló magyarokhoz, de azokhoz a magyar önkéntesekhez is, akik a légionistákhoz hasonlóan lelkiismeretesen teljesítették kötelességüket, jelentős olasz katonai egységeket irányítva. Ezek közé tartozott Dunyov István ezredes is, aki a voltturnói csatában szerzett súlyos sebesülése következtében fél lábát veszítette. Garibaldi, beszédének befejezése után azonnal a hős betegágyához sietett, akinek lábát éppen azokban az órákban amputálták, amikor a légió zászlóinak felszentelése folyt. A mártir Tüköry, Dunyov István. Winkler Lajos, Frigyes Gusztáv, Teleki Sándor és sokan mások az önkéntes magyarok közül a légión kívül szolgálták a közös ügyet és áldozatos magatartásukkal vívták ki Garibaldi és az olasz nemzet dicséretét és elismerését (14).

1860 október 31.-e, nemcsak egy sok dicsőségben és erőfeszítésekben gazdag szakaszt zárt le, de egyben nyitányát is képezte a magyar légionisták és önkéntesek, sok tekintetben rendkívül bizonytalan és zavarral, csalódással súlyos időszakának is. Miután Napolyban a bevonuló piemonti hadsereg átvette az irányítást, a garibaldista hadsereg feloszlata elkerülhetlenné vált. 1860 novemberében, Garibaldi caprerai visszavonulását követő időszakban, a garibaldista önkéntesek napról napra érezhették a piemonti kormányzat sujtó intézkedéseinek következményeit. Az önkéntes olasz egységekkel együtt a nemzetközi alakulatokat is feloszlatták. Ezt a sorsot ugyan a magyar légió kikerülte, de nem áldozatok és következmények nélkül. Létének feltételévé vált a beilleszkedés az olasz királyi hadsereg szervezetébe. Bár formailag megtartotta önállóságát és az olasz hadügy-minisztérium felügyeleti joga mellett, politikai tekintetben szerepet kapott a légió irányításában a magyar emigráció vezető testülete, a Magyar Nemzeti Igazgatóság is. Ezekkel a változásokkal párhuzamosan a légiót bevetették a dél-itáliai brigantaggio elleni küzdelembe, ami viszont messzemenően ellentétbe került azokkal a nemes célokkal, melyekért a légionisták a szolgálatot vállalták. Annak ellenére, hogy a légió szervezete összetettebbé vált — gyalogságot, huszárságot, vadász alakulatot és tüzérséget is magában foglalva

## LA STORIOGRAFIA DELL'EMIGRAZIONE UNGHERESE IN ITALIA

La storia dell'emigrazione ungherese del 1848-49, non era nel passato, in generale, argomento preferito della storiografia, e si deve a ciò se — a parte alcune opere di maggior rilievo — il periodo dal 1849 al 1867 della storia dell'emigrazione ungherese presenta tuttora notevoli lacune. La storiografia, difficilmente rinuncia ancor oggi alla trattazione globale della storia dell'emigrazione, e proseguendo, praticamente, sulla linea tradizionale, si basa sulla visione politico-sociale unitaria dell'emigrazione. I complessi fattori delle contraddizioni interne sono ricercati, in sostanza, nei contrasti personali, giustificati con gli intrighi e le polemiche connessi con le difficoltà della vita in emigrazione. Senza negare la indiscutibile presenza di questi fenomeni, o il fatto che, sotto numerosi aspetti, questi contrasti personali ebbero ripercussione sull'andamento degli avvenimenti, pensiamo di riscontrare, però, in altra direzione, le basi del cambiamento interno dell'emigrazione, e le forze motrici della sua storia. L'esame approfondito delle fonti storiche dimostra che le contraddizioni interne della storia dell'emigrazione ungherese erano conseguenza degli scontri delle diverse vedute e tendenze politiche, delle lotte condotte dai loro sostenitori. Forme assai evidenti e sviluppo ben chiaro di questo processo storico possono essere riscontrate nella storia dell'emigrazione ungherese in Italia. I rapporti di Mazzini con i dirigenti dell'emigrazione, le ripercussioni della sua attività politico-ideologica sulla emigrazione ungherese in generale, possono essere seguiti sotto molti aspetti, sia negli anni 1850 che in quelli '60. Successivamente, la ferma e decisa presenza di Garibaldi nei cambiamenti verificatisi in Italia, e in particolare la campagna di liberazione dell'Italia meridionale nel 1860 con le sue molteplici conseguenze, esercitarono una influenza decisiva sull'andamento della storia dell'emigrazione ungherese, sull'intensificarsi del suo movimento interno. Lo spoglio del vasto materiale d'archivio in proposito e l'esame critico della letteratura storica, offrono la possibilità e nello stesso tempo anche la chiave per una comprensione più ampia anche dell'insieme della storia dell'emigrazione ungherese e per la spiegazione delle sue contraddizioni.

Il compito delle ricerche storiografiche consiste, quindi, nell'esame e nella valutazione della apposita letteratura storica, soprattutto ungherese ed italiana, riguardante questi ultimi 120 anni, perché senza ciò neanche la formulazione dei compiti e delle esigenze di ricerca può essere adeguatamente compresa. E precisamente, in questo caso, si deve tener conto non solo ed esclusivamente delle opere storiche più impegnative, poiché è necessario prendere in considerazione, in un senso ben più ampio, la lette-

ratura precedente sul problema. Sicché, occorre seguire con attenzione le memorie, gli articoli, gli scritti pubblicati contemporaneamente o quasi, e successivamente, in un ben più lontano secondo tempo, e valutarne il posto, il pregio e la possibilità di impiego. Nello stesso tempo è necessario far notare che questo studio storiografico non si assume il compito di effettuare una analisi dettagliata ed una ampia critica storica dei materiali indicati e pone, invece, l'accento su una vasta rassegna e su una valutazione ideologica più generale<sup>(1)</sup>.

Per quanto riguarda la letteratura ungherese contemporanea o quasi, esistono materiali di diverso valore. Dopo la guerra del 1859 nell'Italia settentrionale, la moderazione dell'assolutismo del governo austriaco, il movimento relativamente più libero della vita intellettuale, e la limitazione della censura sulla stampa hanno offerto all'opinione pubblica ungherese certe possibilità di ricevere notizie sulla sorte, sulla vita e sulle avventure dei volontari ungheresi in Italia. Tenendo presente la natura e il carattere degli organi di stampa, le notizie ed i resoconti più ampi pubblicati su quei fogli, devono essere presi in considerazione con uno spirito critico molto serio, e richiedono un confronto oltremodo severo con i materiali d'archivio riguardanti l'argomento. Oltre ai quotidiani ungheresi maggior-

(1) Le più importanti opere bibliografiche e storiografiche relative al problema in questione, pubblicate da parte ungherese: KACZIÁNY GÉZA, *A magyar mémoires-irodalom 1848-tól 1914-ig* [La memorialistica ungherese dal 1848 al 1914], Budapest, 1917; BARTFAI SZABÓ LÁSZLÓ, *Naplók, emlékiratok és feljegyzések Magyarország történetéhez 1815-1867* [Diari, memorie e note per la storia dell'Ungheria], «Háborus Felelősség» [Responsabilità di guerra], 1928-29; TÓTH LÁSZLÓ és ZAMBRA ALAJOS: *A Garibaldi-emlékkiállítás leíró katalógusa* [Catalogo della Mostra Garibaldina], Budapest, 1932 (pubblica l'elenco dei libri essenziali ed esposti, concernenti questo argomento); GIULIO MISKOLCZY, *Recenti pubblicazioni magiare sulla storia del Risorgimento*, «Rassegna Storica del Risorgimento», 1935, Vol. I, VI; NAGY MÁRTA, *Az 1848-1849-es emigráció memoire irodalma* [La memorialistica dell'emigrazione del 1848-1849], Budapest, 1936; *Magyar Történeti Bibliográfia* [Bibliografia Storica Ungherese], 1825-1867, a cura di I. TÓTH ZOLTÁN, Budapest, 1950, Vol. III; GÁTINÉ PÁSZTOR MÁRIA, *A Risorgimento magyar bibliográfiája* [La bibliografia ungherese del Risorgimento], nella pubblicazione intitolata *Magyarok és a Risorgimento* [Ungheresi e il Risorgimento], Budapest, 1961. Da parte italiana: *Catalogo delle pubblicazioni relative al Risorgimento italiano*, Pontremoli, 1926; RODOLFO MOSCA: *Bibliografia del Risorgimento italiano*, Milano, 1931; ALBERTO MARIA GHISALBERTI, *Introduzione alla storia del Risorgimento*, Roma, 1942; FRANCO VALSECCHI, *Introduzione alla storia del Risorgimento*, Milano-Varese, 1946; LUIGI BULFERETTI, *Il Risorgimento nella storiografia contemporanea (Nuove questioni di storia del Risorgimento e dell'Unità d'Italia)*, I-II, Milano, 1961, I, p. 1. sgg.; LEOPOLDO MARCHETTI, *Bibliografia generale del Risorgimento* (Ivi, II, p. 729 sgg.); WALTER MATURI, *Interpretazioni del Risorgimento*, Torino, 1962; *Bibliografia del Risorgimento realizzata in collaborazione da WALTER MATURI e FEDERICO CHABOD*, in *Enciclopedia italiana*, volumi XIX e XXIX, sotto le voci *Italia* e *Risorgimento italiano*. La bibliografia del Risorgimento viene pubblicata regolarmente, a cura di EMILIA MORELLI, nella *Rassegna Storica del Risorgimento*, e da GIUGLIEMMO MACCHIA, nella rivista di Pisa *Bollettino della Domus Muzziniana*, nonché da *Bibliografia Nazionale Italiana*, ediz. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze. In corso di stampa (sono già usciti due volumi su tre): In merito a Garibaldi e ai movimenti garibaldini: *Giuseppe Garibaldi e la tradizione garibaldina. Una bibliografia dal 1807 al 1970. Raccolta con introduzione e annotazioni da ANTHONY P. CAMPANELLA*, I-II, Grand Saconnex, Ginevra, 1971. A proposito degli aspetti russi del movimento garibaldino: VLADIMIR E. NEVLER, *Bibliografia russa su Giuseppe Garibaldi ed il movimento garibaldino* (*Studi Garibaldini*, 1966, N. 7).

mente conosciuti — tra l'altro il *Pesti Napló* [Diario di Pest], *Sürgöny* [Telegrafo] furono soprattutto le riviste letterarie, le riviste di moda, i periodici illustrati e le pubblicazioni mondane a dare, ogni tanto, notizie o servizi più ampi dei loro corrispondenti sulla vita dell'emigrazione ungherese in Italia. Si può far riferimento, tra l'altro, ai materiali pubblicati nei numeri di quell'epoca del *Hölgyfutár* [Corriere della Signora], e di *Családi Kör* [La Famiglia]<sup>(2)</sup>. Inoltre meritano attenzione soprattutto i calendari e gli annali degli anni 1861 e 1862, avendo pubblicato diversi scritti relativi a tale argomento. Così, *Emich Gusztáv magyar és erdélyországi nagy képes naptára az 1862. évre* [Grande calendario illustrato ungherese e transilvano di Gustavo Emich per l'anno 1862], pubblicò uno scritto di Arnold Vértesy dal titolo *A magyar légió Olaszországban* [La legione ungherese in Italia]. In quel periodo di tempo apparvero numerosi pezzi informativi, riassunti più o meno lunghi — di valore assai dubbio — sulla legione ungherese e sulla vita di Garibaldi<sup>(3)</sup>. Tra i prodotti letterari, per lo più scadenti e a basso livello, sono degni d'attenzione perlopiù i volantini e le pubblicazioni scritte in base alle esperienze personali<sup>(4)</sup>. Il movimento relativamente libero venne soffocato dal nuovo periodo di assolutismo successivo allo scioglimento del parlamento ungherese del 1861, dal governo provvisorio, e le notizie riguardanti l'emigrazione ungherese vennero oltremodo trascurate sulle colonne della stampa ungherese.

Per motivi comprensibili, la situazione prese un'altra piega negli anni 1860 in Italia, dove, ad eccezione dello Stato Pontificio e della regione del Veneto, il potere fu assunto dal regno d'Italia in fase di unificazione. I quotidiani e le riviste italiane diedero, ovviamente, maggior spazio alle notizie concernenti la vita ed i dibattiti dell'emigrazione ungherese. Furono

(2) HAMIVAY K. IMRE, *Levelek Olaszországból* [Lettere dall'Italia], in *Családi Kör* [La Famiglia], 1861; KISS J., *Olaszországi levél* [Lettere dall'Italia], Ivi; HEVESY GÉZA, *Egy volt honvéd naplója 1860-61-ben* [Il diario di un ex fante nel 1860-61], Ivi; *Capreráról* [Di Caprera], in *Hölgyfutár* [Corriere della Signora], 1861; TONY (CSEH LAJOS), *A tengeren. Eredeti levél Olaszországból* [Sul mare. Lettera originale dall'Italia], Ivi.

(3) CSETE LÁSZLÓ, *Garibaldi és társulata, vagy a népboldogítók* [Garibaldi e la sua compagnia, ovvero i sostenitore del popolo], I-II, Pest, 1861; KOTRÓ LÖRINCZ, *Hires Garibaldi táborok élete, harcai és kalandjai* [La vita, le lotte e le avventure del famoso generale Garibaldi], Pest, 1861; KOTSÁNYI LÁSZLÓ, *Garibaldi rövid életrajza és katonás életviszonyai híven talált arcképpel* [Breve biografia e condizioni di vita militari di Garibaldi con ritratto autentico], Pest, 1862; lo stesso anche in tedesco (1862); Volantino emesso dal governo dal titolo *Garibaldi*, Pest, 1862, lo stesso in romeno (1862) e in tedesco (1863); MÉSZÁROS KÁROLY, *Garibaldi, a hires vöröses vezér életrajza* [Bibliografia del famoso capo delle camicie rosse, Garibaldi], Debrecen, 1861.

(4) VEDI CONRAD VISCHER, *Kossuth und die Legion in Italien*, Leipzig, 1862; lo stesso in lingua ungherese (Bécs, 1863); MATTYUS IZIDOR, *contrassegnandosi « egy volt tüzemester »* [un ex artificiere] ha pubblicato il suo scritto intitolato *Az elégedetlen légionistákról* [I legionari scontenti], Lipse, 1863; lo stesso autore ha scritto, *contrassegnandosi « Egy volt tüztisztól »* [Da un ex ufficiale d'artiglieria] il saggio intitolato *Olaszország állami átalakulása különös tekintettel Délolaszthonra* [La trasformazione statale dell'Italia con particolare riguardo al Mezzogiorno], Pest, 1865; *Egy Garibaldi-önkéntes kalandjai* [Le avventure di un volontario garibaldino], tradotto dal francese da Sz. M. Szeged, 1861.

pubblicati ampi servizi, lettere aperte scritte dagli emigranti ungheresi, riposte ed altri scritti che possono essere utili alle ricerche storiche. Meritano particolare attenzione dal punto di vista delle correlazioni ungheresi, il foglio dell'opposizione di sinistra torinese *Il diritto* e la *Gazzetta di Torino*. *L'Opinione* di Milano, *L'Unità Italiana* di Genova, il *Popolo d'Italia* di Napoli erano pure giornali che davano una particolare preferenza alla questione ungherese ed ai problemi dell'emigrazione ungherese. Soprattutto quest'ultimo giornale napoletano diede largo spazio agli aspetti ungheresi, il che era dovuto, in non piccola misura, anche al garibaldino Leopoldo Ováry, che svolse attività per diversi anni nella redazione. Dal punto di vista del trattamento amichevole delle relazioni italo-ungheresi, ebbe un posto di rilievo il giornale di Mazzini pubblicato a Londra *Pensiero ed Azione*, che prima della guerra del 1859 diede la possibilità anche a Kossuth di pubblicare i suoi scritti<sup>(5)</sup>. Materiale di relazione ungherese, degno d'attenzione, si può trovare nel giornale *L'Alleanza*, pubblicato in lingua italiana a Milano, fortemente influenzato da Kossuth e redatto da Ignazio Helfy. Esso era scritto soprattutto nello spirito della corrente ufficiale della emigrazione ungherese e offriva pochissime possibilità di pubblicazione per i raggruppati di sinistra<sup>(6)</sup>.

Per quanto riguarda la letteratura straniera contemporanea concernente l'emigrazione ungherese in Italia, una determinata parte di essa riguarda la guerra del 1859 nell'Italia settentrionale, o fa riferimento ai movimenti postbellici. Oltre ai volantini di Kossuth, di quell'epoca, gli scritti di Daniele Irányi, di Ede Horn ed alcuni volantini anonimi rispecchiano la posizione dell'emigrazione ungherese ufficiale<sup>(7)</sup>. Il ruolo degli ungheresi che combatterono nelle file dei Cacciatori delle Alpi è illustrato da un'opera di Francesco Carrano pubblicata nel 1860<sup>(8)</sup>. La spedizione di Garibaldi del 1860 e la partecipazione degli ungheresi ad essa, sono riprese da numerose pubblicazioni dell'epoca. Si può accennare, tra l'altro, agli scritti di Maxime du Camp<sup>(9)</sup>, a *Il poema dei Mille* di Alexandre Dumas<sup>(10)</sup>, al

(5) Scritto di KOSSUTH apparso col titolo *Sguardo sul passato e sull'avvenire* nel numero del 15 novembre 1858 e in quello del 15 gennaio 1859 della rivista.

(6) Copie del giornale pubblicato dal 1862 al 1864 nella biblioteca Brera di Milano. Vedi VINCENZA MARIA FORNARIO, *L'Alleanza giornale Italo-Ungherese di Milano* (Annuario dell'Accademia d'Ungheria di Roma, 1937).

(7) LOUIS KOSSUTH, *Le Congrès, l'Autriche et l'Italie. Révélations sur la crise italienne*, Bruxelles, 1859; Idem: *La question des nationalités. L'Europe, l'Autriche et la Hongrie*, Bruxelles, 1859; HORN J.S., *La Hongrie et la crise Européenne*, Paris, 1860; Idem: *La Hongrie en face de l'Autriche*, Paris, 1860; D. IRÁNYI - CH. L. CHASSIN, *Historie politique de la révolution de Hongrie 1847-1849*, I-II, Paris, 1859-1860; IRÁNYI DANIEL, *Magyarország függetlensége* [L'indipendenza dell'Ungheria], Paris, 1862. Critica di Kossuth e dell'emigrazione ufficiale: BERTALAN SZEMERE: *La question hongroise 1848-1860*, Paris, 1860; in lingua tedesca, Leipzig, 1880.

(8) F. CARRANO, *I cacciatori delle Alpi*, Torino, 1860.

(9) MAXIME DU CAMP: *Expéditions des Deux-Siciles*, Paris, 1861. Sugli aspetti ungheresi del suo lavoro: *Garibaldi magyarjai* [Gli ungheresi di Garibaldi] in *Magyar Hírlap* [Corriere Ungherese], 24 dicembre 1905.

lavoro di Marc Monnier sul movimento di Garibaldi, pubblicato nel 1861 a Parigi<sup>(11)</sup>, alle opere pubblicate in tedesco e in inglese, di Charles Stuart Forbes<sup>(12)</sup>. Sono degne d'attenzione le opere di storia militare di Wilhelm Rüstow sulla guerra del 1859<sup>(13)</sup>, e sulla campagna del 1860, di cui era uno dei migliori dirigenti militari<sup>(14)</sup>. La letteratura contemporanea degli avvenimenti di Aspromonte, che ebbero una grande eco, contiene pure numerosi riferimenti ungheresi. Tra l'altro si può accennare agli scritti di Dumas<sup>(15)</sup>, di Franco Mistrali<sup>(16)</sup>, di Maurigi Ruggiero<sup>(17)</sup> apparsi nel 1862 e a quelli di Celestino Bianchi pubblicati nel 1863<sup>(18)</sup>. Il materiale trattato dai volantini in lingua italiana, di relazione ungherese, degli anni 1860 si è arricchito con i vivaci dibattiti di Stefano Türr e di Giuseppe Krivácsy, il che permette di avere una visione delle gravi divergenze che dilaniarono l'emigrazione<sup>(19)</sup>.

Dopo il trasferimento definitivo di Kossuth da Londra in Italia, nell'estate del 1861, gli affari dell'emigrazione ungherese furono notevolmente accantonati sulle colonne della stampa inglese e solo in alcuni momenti storici particolari — come, tra l'altro, la crisi in Italia nel 1862, i fatti della insurrezione polacca e la guerra del 1866 — venne di nuovo ripreso il problema ungherese. E da far notare, quale momento degno d'attenzione il fatto che non solo l'opinione pubblica inglese, ma anche l'opinione pubblica mondiale che leggeva la stampa in lingua inglese poté aver conoscenza, attraverso i servizi e le corrispondenze attendibili e d'alto livello, degli avvenimenti delle imprese storiche di Garibaldi. Così, nel 1860 il comandante di brigata, colonnello Ferdinando Eber, quale corrispondente del *Times*, si era dedicato con particolare impegno a questa sua attività<sup>(20)</sup>. Nel 1862,

(10) A. DUMAS, *Il poema dei Mille*, Milano, s. a.; Idem, *Les garibaldiens: Révolution de Sicile et de Naples*, Paris, 1861.

(11) M. MONNIER, *Garibaldi. Histoire la Conquête des Deux-Siciles*, Paris, 1861.

(12) C. S. FORBES, *Garibaldi's Feldzug in Beiden Sicilien*, Leipzig, 1861; Idem, *The campaign of Garibaldi in Two Sicilies*, Edinburgh, 1861; Idem: *The life and campaign of Garibaldi*, London, 1862.

(13) W. RÜSTOW, *Der Italienische Krieg 1859*, Zürich, 1860; Idem: *Guerra d'Italia del 1859*, Milano, 1860.

(14) W. RÜSTOW, *Erinnerungen aus dem italienischen Feldzuge von 1860*, I-II, Leipzig, 1861; *La guerra italiana del 1860 descritta politicamente e militarmente*, Milano, 1862.

(15) A. DUMAS, *La verità sul fatto di Aspromonte*, Milano, 1862.

(16) F. MISTRALI, *Da Caprera ad Aspromonte e Varignano. Note e documenti*, Milano, 1862.

(17) M. RUGGIERO, *Aspromonte. Ricordi storico-militari*, Torino, 1862.

(18) C. BIANCHI, *I martiri d'Aspromonte*, Milano, 1863.

(19) Vedi lo scritto stampato nella tipografia di Helfy, in difesa di Türr: *Documenti e note relativi al libello contro il generale Türr*, Milano, 1863. Risposta di KRIVÁCSY: *A quanti amano la giustizia*, Torino, 1863; Sulla procedura contenziosa a Torino riguardante il dibattito *Processo di diffamazione intentato dal generale Stefano Türr contro il colonnello Krivácsy emigrato ungherese* (Milano, 1864) vedi: KARL MARIA KERTBENY, *Offener Brief am Herrn Ludwig von Kossuth früheren Gouverneur von Ungarn*, Brüssel, 1864.

(20) Vedi il servizio di EBER per il *Times*, in traduzione italiana, *La rivoluzione in Sici-*

invece, Francesco Pulszky, quale corrispondente del *Daily News* riferì al pubblico inglese in maniera molto avvincente e suggestiva dell'andamento della crisi in Italia e del ruolo degli ungheresi in essa<sup>(21)</sup>. L'attendibilità storica dei loro materiali è di prim'ordine, l'attività di cronista dei due emigranti ungheresi era caratterizzata da profonda oggettività e precisione. Rientra nella informazione del mondo anglosassone, in primo luogo, l'attività pubblicistica contemporanea anche di Marx e di Engels. Gli aspetti politici, diplomatici, militari e sociali della guerra del 1859 nell'Italia Settentrionale, nonché gli avvenimenti della spedizione di Garibaldi in Sicilia nel 1860, furono da loro illustrati in maniera assai minuziosa, rassicurante e precisa<sup>(22)</sup>. Essi smascherarono con l'arma tagliente della giusta critica gli intrighi dell'imperatore Napoleone III, le sue manipolazioni fatte con l'ideologia, e i metodi con cui cercò di mettere l'emigrazione di numerose nazioni — tra cui quella ungherese — al servizio delle sue aspirazioni di conquista. Marx ed Engels, in base agli aspetti universali del progresso sociale presero in esame le manifestazioni della politica bonapartista e condannarono a buon diritto tutti coloro che — volenti o nolenti — si misero nella scia di queste aspirazioni politiche. Marx nel suo libro polemico intitolato *Herr Vogt*, pubblicato nel 1860, così come nei suoi scritti apparsi sulle colonne del *New York Daily Tribune*, criticò, sulla base dei fatti, anche l'attività della corrente bonapartista dell'emigrazione ungherese<sup>(23)</sup>.

lia, Allia, 20 giugno 1860; CARLO PECORINI-MANZONI, *Storia della 15ª Divisione Türr nella campagna del 1860 in Sicilia e Napoli*, Firenze, 1876, p. 85 sgg.; e anche *Garibaldi a Palermo, narata da un testimone oculare*, Livorno, 1860.

(21) PULSZKY FERENC, *Eletem és korom* [La mia vita e la mia epoca], I-II, Budapest, 1884; II, p. 502 sgg.

(22) Scritti di Marx e di Engels in lingua italiana: KARL MARX - FRIEDRICH ENGELS, *Sul Risorgimento italiano. Prefazione di Ernesto Ragionieri*, Roma, 1959.

(23) Edizione in lingua ungherese: KARL MARX és FRIEDRICH ENGELS MŰVEI [Opere di Karl Marx e di Friedrich Engels]. In seguito: *Opere di Marx-Engels*, Budapest, dal 1957; ENGELS, *A Pó és a Rajna* [Il Po e il Reno], Berlin, 1859 (*Opere di Marx-Engels*, 13, Budapest, 1965, p. 237 sgg.); ENGELS, *A háboru stratégiája* [La strategia della guerra], *New York Daily Tribune* - in seguito: N.Y.D.T., 15 giugno 1859. (Ivi, p. 364-367); MARX: *Mazzini kidltványa* [Manifesto di Mazzini], N.Y.D.T., 17 gennaio 1859 (Ivi, p. 368-369); MARX, *A Spree és a Mincio* [Lo Spree e il Mincio] in *Das Volk*, 25 giugno 1859 (Ivi, p. 388-390); MARX: *A béke* [La pace], N.Y.D.T., 15 luglio 1859 (Ivi, p. 416-417); MARX: *A villafrancai szerződés* [L'accordo di Villafranca], N.Y.D.T., 4 agosto 1859 (Ivi, p. 418-421); MARX: *Kossuth és Louis-Napoleon* [Kossuth e Louis-Napoleon], N.Y.D.T., 24 settembre 1859 (Ivi, p. 491 sgg.); MARX, *Herr Vogt*, London, 1860. Da questo brano, col titolo *Kossuth és Klapka* [Kossuth e Klapka], *Marx és Engels válogatott művei* [Opere scelte di Marx e di Engels], I-II, Redattore ERVIN SZABÓ, Budapest, 1905-1909, I, p. 139 sgg. Ulteriori edizioni di questo brano: MARX-ENGELS, *A magyar forradalom* [La rivoluzione ungherese], Redattore LAJOS JORDÁKY, Kolozsvár, 1945. Edizione completa in lingua ungherese di *Herr Vogt: Opere Marx-Engels*, 14, Budapest, 1966, p. 319 sgg.; ENGELS: *Garibaldi Sziciliában* [Garibaldi in Sicilia], N.Y.D.T., 22 giugno 1860 (*Opere Marx-Engels*, 15, Budapest, 1968, p. 55 sgg.); MARX, *Erdekes hírek Sziciliából - Garibaldi vizsgálja La Farinával - Garibaldi levele* [Notizie interessanti dalla Sicilia - Il conflitto di Garibaldi con La Farina - Lettera di Garibaldi], N.Y.D.T., 8 agosto 1860 (Ivi, p. 81 sgg.); MARX, *Porosz ügyek* [Affari prussiani], N.Y.D.T., 15 ottobre 1860 (Ivi, p. 168 sgg.); ENGELS, *A forradalom fejlődése Ausztriában* [Lo sviluppo della rivoluzione in Austria], N.Y.D.T., 12 gennaio 1861 (Ivi, p. 215 sgg.); MARX, *Gyűlés Garibaldi mellett* [Comizio in favore di Garibaldi] in *Die Presse*, 17 settembre 1862 (Ivi, p. 513 sgg.).

Il compromesso raggiunto tra l'Austria e l'Ungheria nel 1867, e l'inizio del periodo liberale costituzionale crearono una situazione nuova dal punto di vista della illustrazione e dell'esame dell'attività dell'emigrazione ungherese in Italia. Questa nuova situazione ebbe, però, anche le sue contraddizioni. Indubbiamente, essendo la maggioranza degli emigrati rimpatriata, si presentarono vaste possibilità per l'elaborazione sotto forma di memorie delle loro lotte e delle loro imprese. Parecchi approfittarono di tale occasione, e nell'epoca del dualismo, dal 1867 al 1918, vennero alla luce materiali assai ricchi sotto questo aspetto. Nello stesso tempo, la conciliazione fra l'Austria e l'Ungheria, la tendenza diretta ad appianare i contrasti — caratteristici soprattutto della politica ufficiale — concomitanti del compromesso, ebbero necessariamente ripercussione sull'atteggiamento degli autori di queste memorie. Le lotte dell'emigrazione, nel ricordo di molti, si deformarono, diventarono degli sforzi insensati, per adattarsi alle circostanze dell'atmosfera più pacifica. Le memorie portano l'impronta in parte di questo, e in parte del fatto che lo schieramento politico « del '48 ed indipendentista », costretto per lunghi decenni all'opposizione, aveva cercato di utilizzare per i propri obiettivi politici i ricordi storici del 1848-49, e quelli derivanti dall'epoca dell'oppressione assolutista e dagli ambienti dell'emigrazione. A questo proposito venne intrapresa una vasta campagna per salvare e portare alla luce i ricordi storici del recente passato — il che in sé stesso difficilmente può essere riprovevole — mentre i quotidiani, le riviste e le altre pubblicazioni sfornarono in abbondanza storie oltremodo romantiche ed idealizzate, che, salvo poche eccezioni, reggono difficilmente ad un esame critico esigente. Il materiale — memorie dell'epoca del dualismo — è caratterizzato, inoltre, dal fatto che rievoca i tempi precedenti al 1867 e che in esso manca quasi assolutamente ogni momento che riveli le contraddizioni vere e proprie dell'emigrazione, che accenni agli scontri e alla lotta dei diversi gruppi, delle varie correnti. La propaganda unilaterale del partito indipendentista aveva semplicemente identificato la storia dell'emigrazione ungherese con la direzione dell'emigrazione ufficiale, soprattutto con la persona di Luigi Kossuth, e giudicato superfluo ed insignificante tutto quanto, eventualmente, alludesse oltre a questi problemi. Ebbe inizio una idealizzazione, semplificazione, glorificazione, senza critica, della persona e della politica di Kossuth, nei cui confronti rimane arenata anche la critica animata dalle migliori intenzioni. La letteratura storica della storia dell'emigrazione, nell'epoca del dualismo è caratterizzata in maggioranza dal culto assoluto e universale di Kossuth<sup>(24)</sup>. Da tutto questo

(24) Il socialista ERVIN SZABÓ dà un quadro molto indovinato della situazione esosa, affermando che « Fino a quando in Ungheria è possibile che una figura storica, qual'era Kossuth, venga impegnata da un partito politico, e che la discussione letteraria emersa, ogni tanto, in merito alla sua personalità e alla sua importanza nella storia ungherese venga ammutolita con batocchio e frusta, — ai cultori della letteratura ungherese che non sono in grado di trattare questo tipo di argomenti come fanno i patrioti brevettati, riesce difficile intervenire nella questione-Kossuth » (*Opere scelte di Marx e Engels* cit., I, p. 121).

non deriva, però, che nel giro di questo mezzo secolo non siano stati pubblicati scritti molto utili, importanti e preziosi, che con la ricchezza dei loro materiali, hanno reso un utile servizio e contribuito alla conservazione dei ricordi del passato. La loro utilizzazione, ovviamente, richiede una severa analisi critica e il confronto con le fonti storiche e d'archivio di primaria importanza.

Fra i numerosi scritti, di valore assai diverso, sulla storia dell'emigrazione ungherese in Italia, riguardanti la legione ungherese, pubblicati dopo il 1867, meritano attenzione, in primo luogo quelli, i cui autori precisarono le cose in base alle loro proprie esperienze. Fra i membri della legione ungherese in Italia, si può accennare a Géza Hevessy i cui scritti furono pubblicati, in maggioranza, nel *Tarka Világ és Képes Regelő* [Mondo Vario e Narratore Illustrato] dell'anno 1869<sup>(25)</sup>. Meritano maggiore attenzione gli scritti che rivelano buona informazione, di un certo « maggiore Sz. I. della legione », pure del periodo iniziale dell'epoca del dualismo. La storiografia che si occupa della letteratura memorie, non ha saputo dare una risposta circa la persona dell'autore, sebbene avesse riconosciuto il valore dei suoi scritti. Dietro l'autore anonimo sta Giovanni Szücs, maggiore della legione ungherese in Italia, responsabile amministrativo dello Stato Maggiore e capo dell'ufficio della legione<sup>(26)</sup>. Oltre alle pubblicazioni di breve stesura, sono legati al suo nome anche ambizioni ed esperimenti da scrittore di maggiore portata. Durante lo scioglimento della legione nel 1867 venne a trovarsi in possesso del completo archivio della legione, di circa 7000 carte, e ricevette l'incarico, anche con consenso ufficiale italiano, di scrivere la storia della legione ungherese in Italia. Si accinse seriamente a tale compito, a Bologna, e sui suoi progetti di scrivere e sulle sue intenzioni di pubblicazione informò con la lettera datata 15 gennaio 1867 la casa editrice Heckenast di Budapest. Il progetto comprendente 141 punti è testimonianza delle sue buone informazioni, ed è prova del fatto che in base al materiale a sua disposizione, era intenzionato di realizzare il suo compito, nonché di completare il lavoro con un elenco di nomi, in ordine al-

(25) Fra gli scritti quasi contemporanei e riguardanti l'argomento sono da menzionare: *A brigantik elleni harc Dél-Olaszországban. Egy volt magyar légióbéli tiszt naplójából* [La lotta contro i briganti nell'Italia Meridionale. Dal diario di un ex ufficiale della legione ungherese], in *Honvéd* [Fante], 1867; *Töredékek egy volt Garibaldista emlékirataiból* [Branzi delle memorie di un ex garibaldino], Ivi, 1868; CSUKÁSY JÓZSEF, *Gróf Teleki Sándor olasz királyi tábornok* [Conte Sándor Teleki generale reale italiano] in *Magyarország és a Nagyvilág* [L'Ungheria e il Mondo], 1868; SCHWARZ H. JÓZSEF, *Türr István*, I-II, Pest, 1869; lo stesso in lingua tedesca: Wien, 1868; *Garibaldi tábornoknál 1862-ben. Egy vezérkari tiszt naplójegyzeteiből* [Presso il generale Garibaldi nel 1862. Dal diario di un ufficiale dello stato maggiore] in *Vasárnapi Ujság* [Giornale della Domenica], 1872.

(26) Tra gli scritti di Szücs: *Egy episode az olaszthoni magyar légió életéből* [Un episodio dalla vita della legione ungherese in Italia], in *Honvéd* [Fante], 25 maggio 1868; *Az olaszthoni magyar légió életéből* [Dalla vita della legione ungherese in Italia] in *Tarka Világ és Képes Regelő* [Mondo Vario e Narratore Illustrato], 1869, Nn. 2 e 4. Si riferisce all'autore di questi scritti siglato Sz. I.: *Nagy Márta, Az 1848-1849-es emigráció memoire irodalma* [La memorialistica dell'emigrazione del 1848-1849] cit., p. 129.

fabetico. Questa lista la ritenne importante, anche per il fatto che se in Ungheria qualcuno avesse voluto rintracciare un ex legionario italiano, potesse trovare in essa, una facile guida. Del resto, nella lettera inviata all'editore, egli chiedeva discrezione in merito a tutta la questione, ed esprimeva il desiderio che in caso di pubblicazione dell'opera il nome dell'autore non venisse reso noto, e che il libro figurasse sotto il nome di San Salvatore<sup>(27)</sup>. Conoscendo il ruolo di Szücs nella legione e la legittima antipatia nei suoi confronti, della maggioranza dei legionari, non meraviglia che egli preferisse, restare dietro le quinte. Caratteristica dell'epoca la passività manifestata dall'editore nei confronti di tutta la questione. A quanto pare, però, l'impresa arenatasi non aveva scoraggiato Szücs, il quale rimpatriato in Ungheria continuò a fare tentativi per la pubblicazione dell'opera. Lo sta a dimostrare anche la lettera inviata da Szentgotthard, in data 18 settembre 1882, al redattore del *Vasárnapi Ujság* [Giornale della Domenica], in cui fa riferimento al suo manoscritto, mettendone un brano a disposizione del giornale<sup>(28)</sup>. Si conosce, sotto la forma di manoscritto, un abbozzo dell'opera di Szücs, che mette in evidenza il difficoltoso linguaggio usato e lo stile dei rapporti militari. Egli intende giustificare i fatti della direzione della legione, in primo luogo del colonnello Carlo Földvály, comandante della legione dal 1862 al 1867 e sostenere la legittimità della propria attività contraddittoria. A parte tutto ciò, l'opera ha, indubbiamente, un particolare valore di fonte<sup>(29)</sup>. E tanto più, perché il presunto lavoro-base, coll'andare dei tempi, è andato perduto<sup>(30)</sup>. E poi, anche perché l'archivio della legione ungherese in Italia, al quale Szücs attingeva, è stato distrutto nell'Archivio Nazionale durante gli eventi militari della II guerra mondiale<sup>(31)</sup>.

È da considerare una delle imprese più notevoli dei decenni successivi al Compromesso del 1867 fra l'Austria e l'Ungheria, la pubblicazione degli scritti in emigrazione di Luigi Kossuth, che offrono tuttora il materiale più

(27) Vedi RADÓ ANTAL, *Adalékok az olaszországi magyar légió történetéhez* [Progetto di una storia della Legione Ungherese in Italia] in *Háborus Felelősség* [Responsabilità di guerra], 1929. Progetti e abbozzi di Szücs riguardanti la storia della legione: ORSZÁGOS LEVÉLTÁR, BUDAPEST, *Kossuth gyűjtemény* [Archivio Centrale Nazionale di Budapest, Carte Kossuth], II. S. 2-711.

(28) HADTÖRTÉNELMI LEVÉLTÁR, BUDAPEST. *Az olaszországi magyar légió iratai* [Archivio di Storia Militare di Budapest. Carte della Legione Ungherese in Italia], 1860-62, 229/19-1.

(29) ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR, BUDAPEST, *Kézirattár* [Biblioteca Nazionale Széchényi di Budapest, Archivio dei manoscritti], Fol. Hung. 2781.

(30) Secondo certe informazioni l'opera di Szücs è passata in possesso dello storico della letteratura Antonio Radó (vedi EDMUND VASVÁRY, *Lincoln's Hungarian Heroes. The Participation of Hungarians in the Civil War 1861-1865*, Washington, 1939, p. 100) e da qui si è diffusa in altre opere. Radó però, nel 1914 è tragicamente scomparso, e il suo lascito è andato disperso.

(31) Sulla sorte dell'archivio della legione: SULICA SZILÁRD, *A Múzeumi levéltár gyűjteményeiről* [Sulle collezioni dell'archivio del Museo], estratto da *Magyar Könyvszemle* [Rassegna del libro ungherese], 1926; *Levéltári alaplétárak. I. Országos Levéltár. 10. Gyűjtemények* [Inventari di base d'archivio. I. Archivio Centrale Nazionale di Budapest. 10. Collezioni], a cura di DÁVID ZOLTÁN, IVÁNYI EMMA, KOMLÁTHY MIKLÓS, Budapest, 1956 (Manoscritto), p. 41.

ricco per la storia dell'emigrazione ungherese in Italia<sup>(32)</sup>. La pubblicazione dell'immenso quantitativo di documenti che spesso sono accompagnati da spiegazioni di Kossuth, equivalenti quasi ad un saggio, permettono di venire a conoscenza dell'attività politica, diplomatica, internazionale, richiedente rendimenti quasi straordinari, dei dirigenti dell'emigrazione ungherese, in primo luogo di Kossuth. Senza la valutazione della pubblicazione in questione, sotto l'aspetto della critica di fonte, non è possibile un adeguato impiego del materiale. È necessario prendere in considerazione che l'opera, composta di 13 volumi, pubblicata dal 1880 al 1911, si occupa con una brevità relativamente sorprendente dei movimenti d'opposizione in seno all'emigrazione — e se ne occupa inserendoli fra gli intrighi personali, fra le esagerate ambizioni di arrivismo —, lasciando poco spazio anche alla storia della legione ungherese in Italia. Sotto questo aspetto, rappresentano un'eccezione soltanto la parte che riguarda l'organizzazione e lo scioglimento della legione del 1859, mai impiegata sui campi di battaglia, e il capitolo che illustra il processo dello scioglimento della legione avvenuto nel 1866. La grettezza, con cui in questi volumi viene trattata la storia generale della legione, porta a riflettere, anche perché il leader dell'emigrazione disponeva, in abbondanza, di scritti concernenti la storia della legione. I comandanti della legione, infatti, tenevano sempre informato sull'andamento degli avvenimenti Kossuth, al quale giunsero anche numerosi altri scritti che illustrarono, ampiamente, i problemi e le difficoltà emersi. Tale circostanza tanto più è fortuna per le ricerche storiche, perché in seguito alla totale distruzione dell'archivio della legione, è proprio con l'impiego degli scritti in emigrazione, inediti, di Kossuth che è possibile ricostruire con sufficiente esattezza la storia della legione. Così è pienamente giustificato che l'Archivio Centrale Nazionale di Budapest ha ritenuto necessario riordinare, in seno alle Carte Kossuth, gli scritti concernenti la legione sotto il titolo *Az olaszországi magyar légió iratai* [Gli scritti della legione ungherese in Italia]. Così le ricerche storiche, anche se non in base agli scritti in emigrazione, editi, di Kossuth, ma con l'aiuto delle materie-base esistenti negli archivi ungheresi ed italiani, sono in grado di rivelare le contraddizioni interne dell'emigrazione ungherese in Italia, e spiegare le lotte delle varie correnti politiche. Per quanto riguarda, invece, i limiti dell'impiego degli scritti in emigrazione di Kossuth, editi, relativi al tema in questione, ciò sotto molti aspetti è comprensibile. Il leader dell'emigrazione insistette molto tenacemente e coerentemente per la politica ufficiale da lui rappresentata — e adattata al governo della monarchia

(32) *Kossuth Lajos összes munkái* [Opere complete]. I-XIII, Budapest, 1880-1911. I volumi I-III sono intitolati: *Irataim az emigrációból* [Miei scritti dell'emigrazione]. Dal IV volume in poi sono stati pubblicati col titolo: *Kossuth Lajos iratai* [Gli scritti di Luigi Kossuth]. La stampa dei volumi IV-V è stata curata da HELFY IGNÁC, dei volumi VI-XIII da KOSSUTH FERENC. Edizioni in lingue straniere: L. KOSSUTH: *Meine Schriften aus der Emigration*, I-III, Pressburg - Leipzig, 1800 - 1882; Idem: *Memoirs of my exile*, London-Paris-New York, 1880; Idem: *Souvenirs et écrits de mon exil, période de la guerre d'Italie*, Paris, 1880.

italiana — e giudicò superflua la pubblicazione più ampia dei materiali riguardanti le correnti in opposizione dell'emigrazione. La legione ungherese in Italia divenne un vero punto di raccolta delle diverse aspirazioni d'opposizione, solidali e affini con il garibaldismo e con il mazzinianesimo, e dei gravi scontri verificatisi, in generale, fra l'ala destra e quella sinistra dell'emigrazione. Nella sua pubblicazione sull'emigrazione, Kossuth non parla dei particolari di queste lotte; soltanto da alcuni accenni e osservazioni critiche è possibile afferrare la natura degli avvenimenti. Indubbiamente gli scontri e le lotte interne in seno alla legione e all'emigrazione, non diedero un quadro favorevole sulla situazione dell'emigrazione ungherese, ed alludevano piuttosto alla crisi che non alla stabilità di essa. Kossuth, il quale del resto era dell'opinione che « la storia della legione ungherese in Italia costituisce un unico insieme, che merita e richiede un trattamento dettagliato a parte, nel cui ambito non deve mancare né la luce, né l'ombra. Chiunque si dedichi a tale lavoro, nei miei scritti troverà una ricca fonte »<sup>(33)</sup> —, egli stesso non mirava a venire incontro, nei suoi dettagli, al tardivo lavoro di storiografia. Il suo atteggiamento, sotto molti aspetti, è comprensibile, soprattutto se si pensa che Kossuth aveva destinato la pubblicazione dei vari scritti, anche a sostenere e a propagare la corrente indipendentista dell'emigrazione, e con la illustrazione dettagliata e scabrosa delle contraddizioni interne della storia dell'emigrazione, non ha voluto mettere a disposizione degli avversari ancor altro materiale, di cui avrebbero potuto servirsi per agire contro di lui. Accenano a questi particolari scabrosi anche le righe scritte, mezzo secolo dopo la lotta d'indipendenza da Mór Jókai, il celebre romanziere ungherese e compagno di Petöfi nel 1848, in occasione del passaggio, dopo la morte di Kossuth, in possesso del Museo Nazionale Ungherese delle lettere scritte da Luigi Kossuth a Daniele Ihász, comandante della legione ungherese in Italia dal 1861 al 1862. Egli era dell'avviso che « anche queste appartengono a quegli scritti che possono essere dati in lettura soltanto ad una generazione futura (migliore o peggiore della nostra, o forse del tutto indifferente). Su di me hanno avuto un effetto di abbattimento. Il rossore della vergogna mi accende il viso, lagrime mi salgono dagli occhi, quando leggo queste lettere. Che non vengano mai rese note al mondo! »: così ha riassunto la propria opinione Jókai, che conosceva assai bene l'atmosfera dei suoi contemporanei<sup>(34)</sup>. La preoccupazione circa la pubblicazione della storia interna dell'emigrazione e della legione, probabilmente teneva non solo Kossuth in ansia, e in una certa misura, incontrava le apprensioni anche dell'opinione più generale, il che è stato preso in considerazione nella selezione degli scritti. Nello stesso tempo è da notare che i primi tre volumi degli scritti in emigrazione — alla cui redazione Kossuth aveva preso ancora parte con intensa atti-

(33) *Opere complete di Kossuth*, cit., III, p. 604.

(34) *Egyetértés* [Intesa], 26 ottobre 1898.

vità —, anche malgrado una certa unilateralità della selezione degli scritti e la affermazione dei punti di vista propri della pubblicazione, sono più importanti per le ricerche storiche, di tutti i volumi successivi. Kossuth che, sebbene quasi novantenne, aveva collaborato intensamente anche alla edizione del IV e del V volume, non arrivò, però, ad assistere alla pubblicazione del V volume. La sistemazione per la stampa di questi due volumi venne affidata a Ignazio Helfy, il quale, del resto, aveva, anche in precedenza preso parte considerevole ai lavori dell'edizione. Dopo la sua morte, invece, il figlio maggiore di Kossuth, Francesco, prese in mano la redazione e la sistemazione per la stampa di questo materiale, curando tale lavoro dal VI volume in poi. Queste circostanze contribuirono notevolmente al carattere unilaterale della selezione, nonché anche alle correzioni effettuate nel corso della pubblicazione dei volumi. La loro misura concreta potrà essere valutata, nel suo insieme, soltanto se sarà possibile realizzare una edizione degli scritti in emigrazione di Kossuth che comprenda la critica delle fonti.

A proposito dell'altra figura di rilievo dell'emigrazione, il generale Giorgio Klapka, non si può tanto dire che egli avesse messo a disposizione i suoi scritti concernenti la propria molteplice e lunga attività in emigrazione, o che abbia precisato almeno nelle sue memorie, il proprio ruolo degno d'attenzione. Diverse esigenze e l'oltremodo instabile situazione materiale propria, lo indussero, negli anni 1880, a pubblicare comunque, in grandi linee, alcuni particolari sulla sua attività svolta in emigrazione. Le comunicazioni apparse sotto il titolo *Emlékeimből* [Dalle mie memorie] nei *Pesti Naplón* [Diario di Pest] negli anni 1884 e 1885, nonché il libro pubblicato con lo stesso titolo nel 1886, offrono utili punti di riferimento riguardanti la prima metà degli anni 1850; accennano a ciò anche le lettere di Ladislao Teleki figuranti nell'appendice. Il ruolo avuto negli anni 1860 nell'emigrazione in Italia, rimane invece oscuro. Per quanto riguarda i particolari in proposito, ne danno risposta le diverse carte di collezione sull'emigrazione, ancora inedite, nonché le ampie Carte-Klapka, giunte solo di recente in Ungheria, concernenti tale argomento e di importanza fondamentale in merito alla vita di Klapka<sup>(35)</sup>.

Il generale Stefano Türr aveva fissato in modo ancor più casuale e frammentario di Klapka i suoi ricordi e le sue esperienze dell'emigrazione, per i posteri. A ciò ha contribuito notevolmente il fatto che Türr, uomo di eterna attività, non si decise mai a scrivere delle memorie di lunga stesura ma quello che Türr ha lasciato stampato per i posteri, portante la sua firma, non è affatto poco e l'elencare tutti i suoi articoli pubblicati

(35) Vedi Klapka György, *Emlékeimből. Függelékül gróf Teleki László levelei* [Dalle mie memorie. In appendice le lettere del conte Ladislao Teleki], Budapest, 1886. Lo stesso in lingua tedesca: Zürich-Budapest-Wien, 1887. Sui documenti Klapka, arrivati in questi ultimi tempi in Ungheria: IVÁNYI EMMA, *Klapka György iratai* [Carte Giorgio Klapka], 1848-1892, in *Levéltári Közlemények* [Comunicazioni d'Archivio], 1969. No. 2.

nei giornali — ungheresi, italiani, tedeschi, francesi —, dei suoi discorsi editi e dei suoi volantini, richiederebbe una notevole lista bibliografica. Tra questi figurano memorie relative al suo ruolo politico-militare, scritti concernenti le sue missioni diplomatiche, opinioni riguardanti le questioni internazionali, il movimento della pace, idee sullo sviluppo dell'istruzione popolare in Ungheria, nonché opuscoli diretti a popolarizzare le sue imprese e i suoi progetti idrici. Nel suo primo volantino politico apparso in Ungheria, si occupa della propria attività svolta in Italia nel 1860 e prende in esame dal punto di vista della monarchia italiana, tra l'altro, le procedure, da egli condotte nei confronti dei gruppi repubblicani-mazziniani. Il volantino dal titolo *A marsalai ezer. Válasz Bertani «Bosszu a siron tul»* [I Mille di Marsala. Risposta all'opera di Bertani dal titolo «Ire d'oltre tomba»] apparso nel 1870 e Pest, era la traduzione di un volantino italiano dal titolo analogo<sup>(36)</sup>. Nei circoli governativi italiani questo suo scritto fu accolto con simpatia e venne salutato con entusiasmo dalla stampa. Ci furono anche delle voci esagerate, secondo cui Türr sarebbe stato l'individuo più adatto a scrivere, con oggettività ponderata, la storia della critica svolta storica — la cui serietà, però, era messa da molti in dubbio. Quando poi, agli inizi del XX secolo, ebbe luogo una vasta pubblicazione delle memorie di Türr sull'emigrazione, sulle colonne del *Magyar Hirlap* [Corriere Ungherese], la sistemazione per la stampa venne affidata a Béla Gonda<sup>(37)</sup>. A partire dagli anni 1870 Gonda era in legame confidenziale con i generali e divenne vicepresidente dell'Associazione per il canale Francesco, di cui presidente era Türr. Egli ebbe un ruolo notevole nel fatto che Türr — il quale aveva sempre conservato accuratamente i documenti relativi alla propria attività — si mise a classificare il suo esteso lascito d'emigrazione e fece anche certi preparativi per scrivere le sue memorie. Quest'ultimo compito, però, non venne realizzato, sicché il suo lascito di scritti conservato negli archivi ungheresi ed italiani, deve essere ancora elaborato dettagliatamente. Una parte della sua biografia — apparsa parecchio tempo dopo la sua morte, sul *Uj Magyar Szemle* [Nuova Rassegna Ungherese] nell'anno 1921 — non dimostra in nessun modo che avrebbe potuto nascere uno scritto-memoria, di particolare valore, realizzato da Türr con le proprie forze<sup>(38)</sup>. Paolo Pitroff, il quale aveva trovato nel lascito dello scrittore Alajos Degré, la biografia frammentaria di Türr, fa notare, tra l'altro, al riguardo: « non ho molto da dire sul testo e sulla trascrizione. Chi ha avuto

(36) Risposta del generale Türr all'opuscolo Bertani, Milano, 1869.

(37) *Magyar Hirlap* [Corriere Ungherese]. Dal 4 ottobre al 20 dicembre 1903. Vedi: TÜRRE ISTVÁN, *Az olasz haza atyja* [Il padre della patria italiana], Ivi, 15 gennaio 1903; Idem: *Olaszok és magyarok* [Italiani e ungheresi], Ivi, 11 gennaio 1903; Idem: *Forradalmi emlékek Nápolyból* [Ricordi rivoluzionari di Napoli], Ivi, 11 gennaio 1905.

(38) *Türr István tábornok töredékes önéletrajza. Közli PITROFF PÁL* [Cenni biografici del generale Stefano Türr. Pubblicato da Paolo Pitroff], in *Uj Magyar Szemle* [Nuova Rassegna Ungherese], 1921, No 1-2.

in mano una lettera di Stefano Türr, conosce la maniera con cui egli ha scritto, trascurando ogni regola ortografica e di stile... A volte, per pagine intere non segna l'inizio e la fine delle frasi; accumula inutilmente una serie infinita di congiunzioni; altrove manca la conclusione delle frasi. Ho rimediato a queste manchevolezze, come ho potuto». Confrontando le lettere di Türr con questa biografia incompleta, non si riscontra alcuna contraddizione. La sua corrispondenza è abbastanza povera di idee, avara di parole, è lavoro acciabbato e in maggioranza disordinato, confusionario tanto da essere quasi illeggibile. Non è sorprendente, quindi, se Kossuth, il quale durante i lunghi anni di emigrazione si era potuto abituare agli scritti di Türr, non di rado si lamenta per la loro incomprensione ed illeggibilità. «Giuro che me ne vergogno, ma devo confessare che le ultime sue due lettere, malgrado ogni sforzo ed impegno, non sono riuscito a decifrarle. Solo da alcune parole ho cercato di capire il contenuto». — scrisse Kossuth a Türr nella lettera datata 23 luglio 1861<sup>(39)</sup>. Lo scrivere, probabilmente, non era mai stato il lato forte di Türr. Esaminando la sua situazione anche sotto questo aspetto, diventa più comprensibile il suo legame confidenziale, in emigrazione e dopo il 1867, anche in Ungheria, con Luigi Csernátóy — ex giudice militare nella legione ungherese in Italia — che era collaboratore responsabile del giornale del partito di centrosinistra *Hon [Patria]*. Il quotato Csernátóy, dal carattere, però, assai incerto, divenne poi giornalista personale di Colomanno Tisza, primo ministro ungherese dal 1875 al 1890, e secondo quanto risulta anche dalle colonne del *Hon*, fece molto per popolarizzare e propagare anche il generale Türr. L'analisi dettagliata delle relazioni fra Türr e Csernátóy e l'esame più approfondito degli scritti editi di Türr promettono la rivelazione di numerosi altri interessanti particolari.

Francesco Pulszky può essere considerato un cronista di alto livello, multilaterale e competente della storia dell'emigrazione in Italia, il quale avendo abbandonato, agli inizi del 1861, la via politica dell'emigrazione ufficiale, poté osservare, in modo più critico, più indipendente e multilaterale la situazione e l'attività dell'emigrazione, rispetto agli anni 1850. Gli scritti di Pulszky sono caratterizzati da una vasta cultura generale e da una profonda conoscenza della situazione internazionale; la principale debolezza di essi si deve, forse, al fatto che le informazioni, del resto fidate, sono sovrapposte dagli elementi soggettivi, a cui si aggiunge uno stile narrativo. Scrive in modo attraente, avvincente e presenta in maniera gradevole le questioni più complicate, includendo nel testo episodi vivaci, aneddoti indovinati. Durante l'analisi degli avvenimenti, nella lotta tra la cronologia e l'atteggiamento ideologico, è quasi sempre quest'ultimo ad avere il sopravvento. Le memorie, in quattro volumi, furono pubblicate dal 1879 al 1882 e 1883

(39) Kossuth a Türr, Cossilia, 23 giugno 1861. ARCHIVIO CENTRALE NAZIONALE DI BUDAPEST, Carte Stefano Türr, 1636.

in lingua ungherese e tedesca<sup>(40)</sup>. Il loro valore dal punto di vista dell'importanza di fonte storica è notevole, sebbene, praticamente, ne veniamo a conoscere soltanto alcuni particolari della sua vita movimentata, e offrono una promessa rassicurante circa la grande impresa da realizzare, riguardante la elaborazione dettagliata del ricco lascito di Francesco Pulszky, conservato nella sezione dei manoscritti della Biblioteca Nazionale Széchényi. I suoi scritti editi e inediti offrono un ricco materiale per conoscere i movimenti di opposizione dell'emigrazione e i loro rapporti coi partiti mazziniano e garibaldino.

Negli anni successivi al Compromesso vennero pubblicate anche le opere scelte del Conte Alessandro Teleki, sostenitore assoluto, e si può dire senza esagerazione fans di Garibaldi. Soprattutto negli anni 1870 e 1880 vennero pubblicati nel *Budapesti Hirlap* [Corriere di Budapest], nel *Hölgyfutár* [Messaggero della Signora] e in altri giornali le memorie di Teleki, che vennero poi edite, raccolte, sotto il titolo di *Emlékeim* [Le mie memorie], in due volumi nel 1879-80, e poi nel 1882 in altri due volumi intitolati *Egyről másról. Ujabb emlékeim* [Fatti vari. Mie nuove memorie]<sup>(41)</sup>. *Garibaldi alatt 1859-ben* [Sotto Garibaldi nel 1859] è il titolo di un volume più piccolo, apparso nel 1883<sup>(42)</sup>. Lo scrittore è animato da un appassionato affetto verso l'eroe italiano della libertà e mira alla popolarizzazione delle nobili idee democratiche da esso rappresentate. Sono l'intenzione onesta e la partecipazione diretta agli avvenimenti che attribuiscono valore storico ai suoi scritti, i quali però offrono solo alcuni mosaici della sua vita tanto ricca, varia ed avventurosa. I posteri perciò a buon diritto possono obiettare, perché il quotato Teleki non si prese l'impegno di riassumere la storia della sua attività in emigrazione, e così la ricostruzione di essa dovrà essere effettuata in futuro, in base allo spoglio comune degli archivi ungheresi, romeni ed italiani.

Nell'ultimo decennio del XIX secolo si verificò un arresto del flusso delle memorie e dei ricordi dell'emigrazione. Si poté notare una certa stanchezza, sotto questo aspetto, sia da parte degli autori delle memorie — i quali, del resto, venivano pian piano a mancare ai vivi — che da quella degli editori, i quali prestarono attenzione al mutamento delle esigenze del

(40) PULSZKY FERENC, *Eletem és korom* [La mia vita e la mia epoca], I-IV, Budapest, 1879-82. Edizione in lingua tedesca: Pressburg, 1880-1883; Seconda edizione in lingua ungherese, cit., Budapest, 1884; Ultima edizione: I-II, Budapest, 1958. Vedi: Elaborazione sotto forma di romanzo della vita di Garibaldi a cura di PULSZKY, *Abránd és valóság. Mese a csil-lagfiról és a királyfiról* [Illusione e realtà. Racconto sul figlio di stella e sul figlio del re], Biblioteca Nazionale, Vol. XL, Budapest, senza anno.

(41) TELEKI SÁNDOR, *Emlékeim* [Mie memorie], I-II, Budapest, 1879-1880; Idem: *Egyről másról. Ujabb emlékeim* [Fatti vari. Mie nuovi ricordi], I-II, Budapest, 1882; Ultima edizione di suoi scritti: *Teleki Sándor emlékezései* [Memorie di Alessandro Teleki], a cura di GÖRÖG LIVIA, che ha scritto anche la prefazione, Budapest, 1958.

(42) TELEKI SÁNDOR, *Garibaldi alatt 1859-ben* [Sotto Garibaldi nel 1859], Budapest, 1883.

pubblico, cioè alla indifferenza dei lettori nei confronti degli argomenti concernenti il 1848 e l'emigrazione. E per quanto riguarda la elaborazione storiografica delle questioni, ne mancavano, in buona parte, le condizioni. Le diverse corrispondenze e collezioni concernenti l'emigrazione, si trovavano in gran parte in possesso di privati, fra le reliquie familiari. A quei tempi, non si poteva ancora avere a portata di mano i materiali degli archivi pubblici, e poi, del resto, la storiografia ungherese dell'epoca del dualismo, tendeva alla rivelazione delle numerose macchie bianche della storia medievale e non manifestava né forza, né volontà di elaborare con adeguate ricerche i fatti del recente passato. In tali circostanze, il tema della rivoluzione e della guerra d'indipendenza del 1848-49 e anche della storia dell'emigrazione ungherese, siccome si era spostato soprattutto al campo della pubblicistica, o rappresentava addirittura argomento di lavori piuttosto modesti, o di carattere divulgativo, fu messo, in maggioranza, al servizio del culto di Kossuth, alimentato dal partito indipendentista. Ciononostante, negli anni 1890 e anche agli inizi del XX secolo vi furono notevoli imprese letterarie, malgrado che sotto l'aspetto ideale, gli autori difficilmente potevano sottrarsi al sempre crescente culto di Kossuth. A parte alcuni piccoli articoli di giornale, fra le opere di un certo valore meritano attenzione gli scritti di Luigi Abafi [Aigner]. Egli si era basato su documenti concreti ed esaminò i problemi dell'emigrazione con equilibrio e acume critico. La sua serie di saggi dal titolo *Az olaszországi magyar légió történetéhez* [Per la storia della legione ungherese in Italia] fu pubblicata nei volumi X-XI della rivista *Hazánk* [La nostra patria] nel 1888-89 e presenta in maniera fondata, con l'utilizzazione della corrispondenza in emigrazione del tenente generale Antonio Vetter, il ruolo di Kossuth, di Vetter e della legione, dall'autunno del 1860 fino alla crisi nella primavera del 1861. Nei numeri del 16 e 17 aprile 1897 del *Pester Lloyd* riferisce sotto il titolo *Die ungarische Legion in Preussen 1866* — sempre in base agli scritti di Vetter, in maggioranza — di alcuni aspetti di quell'impresa fin'allora abbastanza poco conosciuta.

I problemi dell'emigrazione ungherese in Italia furono trattati pure con alta qualità di storiografo da Leopoldo Óváry, il quale dopo il 1867 rimase ancora per lungo tempo con la sua famiglia in Italia, dove con il consenso e con l'appoggio dell'Accademia Ungherese delle Scienze effettuò un vasto spoglio di diversi archivi del paese, per la rivelazione di materiali di carattere ungherese del medioevo. L'ex compagno di lotta di Garibaldi che divenne primo archivista all'Archivio Nazionale, portò con sé larghe cognizioni ed esperienze dell'emigrazione, e il mondo scientifico ungherese deve molto alle sue capacità concernenti la stima e la conservazione dei documenti storici. Egli fece molto anche per impedire che i documenti importanti dal punto di vista della storia dell'emigrazione ungherese andassero perduti in Italia e perché fossero sistemati negli archivi ungheresi. È legato al nome di Óváry, tra l'altro, anche il trasporto in Ungheria del ricco lascito di scritti di Stefano Dunyov che venne consegnato nel 1901 al

Museo Nazionale Ungherese<sup>(43)</sup>. Egli diede un aiuto considerevole a Giuseppe Szinnyei nella preparazione della serie *Magyar írók élete és munkái* [La vita e le opere degli scrittori ungheresi], fornendogli cenni biografici fidati relativi ai garibaldini ungheresi<sup>(44)</sup>. Emerico Halász, nel suo volume *Egy letűnt nemzedék* [Una generazione scomparsa] rese noti particolari relativi alla attività dei garibaldini ungheresi, in maggioranza sulla base delle informazioni ricevute da Leopoldo Óváry, sottolineando, a parte, i vincoli di amicizia di quest'ultimo con Stefano Dunyov, che aveva seguito nell'emigrazione nel 1859<sup>(45)</sup>. Nel suo saggio intitolato *Az 1866-iki hadjárat és a magyar emigráció* [La campagna del 1866 e l'emigrazione ungherese] — apparso in *Századok* [Secoli], anno 1903 — Óváry illustra in base a documenti italiani pubblicati di recente, gli aspetti ungheresi della guerra del 1866. Così il pubblico ungherese poté conoscere documenti nuovi che andavano oltre al materiale degli scritti in emigrazione, editi, di Kossuth. Lo stesso si può dire per il libro pubblicato nel 1910 di Adolfo Kunfy. Il lavoro *Itáliában a magyar légiónál* [In Italia, presso la legione ungherese], malgrado la sua brevità, fornisce al lettore elementi nuovi non figuranti negli scritti in emigrazione di Kossuth, e le nuove comunicazioni di atti lasciano trapelare molto sulla attività dei gruppi garibaldini-mazziniani che svolsero attività nella legione ungherese. L'elenco dei nomi dei legionari, pubblicato in questa opera, contiene i nomi dei volontari ungheresi che giunsero in Italia e aderirono all'emigrazione ungherese, nel 1861-62, dopo la spedizione di Garibaldi. Egli si era servito soltanto in parte degli importanti documenti conservati in archivio<sup>(46)</sup>. Simile osservazione, è possibile fare anche in merito al lavoro di Giovanni Pap che prestò servizio, in qualità di giudice militare, presso la legione ungherese in Italia. Pap dopo lungo soggiorno in Turchia aderì alla legione, dove fu patrocinato caldamente da Iház. Le sue memorie furono curate, purtroppo con rifacimenti e tagli da Alessandro Szalczér, e pubblicate a Pécs nel 1893 sotto il titolo di *A magyar emigránsok Törökországban 1849-1861* [Gli emigrati ungheresi in Turchia, 1849-1861]. La pubblicazione contiene, è vero, utili riferimenti anche alle memorie di Giovanni Pap sul ruolo da questi sostenuto nell'emigrazione ungherese in Italia. Numerose comunicazioni di stampa e memorie furono pubblicate a cavallo dei due secoli e dopo, in relazione alla persona di Garibaldi e ai consecutivi anniversari storici. Ne diedero occasione il

(43) SULICA SZILÁRD, *A Múzeumi levéltár gyűjteményeiről*, Op. cit., in *Magyar Könyvszemle* [Rassegna del libro ungherese], 1902.

(44) SZINNYEI JÓZSEF, *Magyar írók élete és munkái* [Vita e opere degli scrittori ungheresi], I-XIV, Budapest, 1891-1913.

(45) HALÁSZ IMRE, *Egy letűnt nemzedék* [Una generazione scomparsa], Budapest, 1911, p. 211 e p. 286 sgg.

(46) KUNFY ADOLF, *Itáliában a magyar légiónál* [In Italia presso la legione ungherese], Budapest, 1910.

centenario della nascita di Garibaldi, nel 1907, il cinquantenario della spedizione in Sicilia nel 1910, e poi il 30° anniversario della morte di Garibaldi, nel 1912. Fra gli articoli apparsi sulla stampa a carattere di memoria, di valore ambiguo, gli scritti di Giuseppe Papp Cs. meritano particolare attenzione. La loro caratteristica principale consiste nell'aver contribuito alla illustrazione più approfondita e molteplice del ruolo dei garibaldini ungheresi, e nell'aver fornito elementi nuovi rispetto alle cose tante volte menzionate e ripetute<sup>(47)</sup>. Documenti riguardanti Garibaldi, sin allora sconosciuti al pubblico ungherese, furono pubblicati attingendo al lavoro di Domenico Ciampoli, stampato nel 1907<sup>(48)</sup>. I suoi commenti, invece, non andarono oltre all'entusiasmo romanticizzante ed idealizzante, nei confronti dell'argomento, e così, in definitiva, anche l'attività pubblicistica di Papp si collegò direttamente alla propaganda uniforme del partito indipendentista, che poggiava su basi assai solide<sup>(49)</sup>. Ciò vale, in particolare, per il periodo del governo di coalizione, sotto la presidenza di Alessandro Wekerle (1906-1910), allorché con l'entrata nel governo di Francesco Kossuth, figlio di Luigi Kossuth, con il passaggio del partito indipendentista a partito del governo, si vennero a possedere strumenti molto più efficaci per influenzare l'opinione pubblica.

È da considerare, tanto più, come azione coraggiosa e degna di riconoscimento, l'atteggiamento del socialista Ervin Szabó, il quale nella sua attività letteraria si era decisamente opposto alla uniformità e alle esagerazioni del culto di Kossuth. Nel corso della pubblicazione delle opere scelte di Marx e di Engels, egli fece pubblicare per la prima volta in lingua ungherese un saggio di Engels sulla rivoluzione ungherese e uno scritto di Marx che critica l'attività di Kossuth e di Klapka in emigrazione<sup>(50)</sup>. Il saggio introduttivo di Ervin Szabó a queste opere offre l'esempio del modo con cui avvicinare e trattare, con spirito marxista, le questioni essenziali della storia ungherese. Anche se le sue conclusioni, soprattutto la determinazione del contenuto di classe della rivoluzione e della guerra d'indipendenza del 1848-49, richiedono di essere corrette, rappresentano comunque un grande passo in avanti nei confronti delle deformazioni e del falso pathos dell'epoca del '48<sup>(51)</sup>. Come è facile comprendere, i sostenitori del

(47) Vedi Cs. PAPP JÓZSEF, *Garibaldi magyarjai* [Gli ungheresi di Garibaldi], in *Budapesti Hírlap* [Corriere di Budapest], 22 maggio 1910; Idem: *Garibaldi levelei a magyarokhoz* [Lettere di Garibaldi agli ungheresi], Ivi, 10 settembre 1911.

(48) Vedi GIUSEPPE GARIBALDI, *Scritti politici e militari. Ricordi e pensieri inediti. Raccolti su autografi, stampe e manoscritti da DOMENICO CIAMPOLI*, Roma, 1907.

(49) Vedi Cs. PAPP JÓZSEF, *Garibaldi emlékezete. Születésének századik évfordulóján* [Alla memoria di Garibaldi. Nel centenario della sua nascita], Kolozsvár, 1907; Idem, *Ki volt Garibaldi? Halálának harmincadik évfordulóján* [Chi era Garibaldi? Nel trentesimo anniversario della sua morte], Kolozsvár, 1912.

(50) *Opere scelte di MARX e di ENGELS*, I-II, a cura di ERVIN SZABÓ, cit.

(51) Riassunto dei risultati delle vaste ricerche svolte sotto questo aspetto, in *Társadalmi és pártarcok a 48-49-es magyar forradalomban* [Lotte sociali e di partito nella rivoluzione un-

nazionalismo ungherese lapidarono, scomunicarono e accusarono di mancato patriottismo Ervin Szabó, il quale aveva osato dichiarare apertamente, sfidando anche l'opinione pubblica: « È innegabilmente vero che Kossuth ha sacrificato al successo individuale e al trionfo di questo o quell'altro suo discorso, quanto poco tempo prima aveva definito essere sua convinzione. Fra le sue direttive sociali e politiche pochissime sono quelle che egli ha sostenuto coerentemente, sempre e in tutte le circostanze ». « È questo — scrive tra l'altro Ervin Szabó — che Marx rimprovera a Kossuth, quando non è disposto ad accettarlo quale testimone morale in favore dell'onestà politica di Karl Vogt. Noi chiamiamo Kossuth stesso come testimone in favore di Marx, quando citiamo dal testo autentico dei suoi discorsi le prove delle accuse di Marx »<sup>(52)</sup>. Per quanto si sia cercato di far tacere ed opprimere questa voce di critica, l'attualità dello sforzo diretto a svelare la verità, continua ad essere tuttora una viva forza. In pubblicazioni di lingua tedesca, degne d'attenzione, videro la luce già allora lettere di Marx e di Engels, tra le quali diverse con riferimento ai movimenti dell'emigrazione ungherese<sup>(53)</sup>. Dal punto di vista della comprensione della prassi politica e dello sfondo di classe del bonapartismo assunse particolare importanza il saggio di Engels *Az erőszak és a gazdaság szerepe a német birodalom kialakulásában* [Il ruolo della violenza e dell'economia nella formazione dell'impero tedesco] apparso nel *Die Neue Zeit*, nell'anno 1895. Sempre lì è possibile leggere di un profondo confronto degli sforzi verso l'unità nazionale italiani e tedeschi; sottolineato che « Per l'Italia, nella persona di Garibaldi è sorto un eroe di carattere antico, il quale era capace di operare miracoli e che fece dei miracoli. Con i suoi mille rovesciò tutto il regno di Napoli, realizzò veramente l'Unità d'Italia e ruppe il garbuglio artificiale della politica bonapartista »<sup>(54)</sup>.

gherese del 48-49], opera pubblicata, prima a Vienna nel 1920, soltanto dopo la sua morte. Nuova edizione dell'opera: Budapest, 1945.

(52) SZABÓ ERVIN, Saggio introduttivo per il saggio di Marx-Engels, riguardanti aspetti ungheresi. *Opere scelte di Marx e di Engels*, cit., p. 105 sgg.

(53) In merito al periodo che va fino al 1850 vedi l'opera di FRANZ MEHRING: *Aus dem literarischen Nachlass von Karl Marx, Friedrich Engels und Ferdinand Lassalle*, Stuttgart, 1902. La seconda edizione, in forma rielaborata, ebbe luogo nel 1913. La corrispondenza Marx-Engels degli anni 1850 e 60 è ricca di materiali con riferimento a fatti ungheresi. Di Kossuth, Klapka, Türr e in generale dei capi dell'emigrazione si può leggere tra l'altro nelle lettere scambiate fra Marx ed Engels dall'aprile al novembre 1859; vedi anche le lettere di Marx a Engels del 25 settembre 5 ottobre 1860, 8 settembre 1861, 9 aprile, 12 settembre 1863, e le lettere di Engels a Marx del 5 ottobre 1860, 3 gennaio 1864. Edizione contemporanea della corrispondenza fra Marx ed Engels: *Der Briefwechsel zwischen Friedrich Engels und Karl Marx 1844 bis 1883*, a cura di A. BEBEL e E. BERNSTEIN, I-IV, Stuttgart, 1913. Ulteriori edizioni con l'aggiunta di nuovi materiali: *Marx-Engels Gesamtausgabe* III. Abt., Bd. 1-4, Berlin, Marx-Engels Verlag, 1929-1931. L'opera contenente la corrispondenza Marx-Engels pubblicata nel 1935 in edizione dell'Istituto Marx-Engels-Lenin di Mosca è servita come base alla successiva edizione tedesca: *Karl Marx - Friedrich Engels Briefwechsel*, I-IV, Dietz Verlag, Berlin, 1949-1950. Edizione in lingua ungherese: *Opere di Marx-Engels*, 27, 28, 29. Budapest, 1971-72.

(54) Vedi *Marx és Engels válogatott tanulmányai* [Saggi scelti di Marx e di Engels], I-II, Budapest, senza anno, II, p. 100.

Per quanto riguarda la letteratura storica italiana dei decenni precedenti alla prima guerra mondiale, è possibile affermare che essa comprende numerose opere molto utili, sotto diversi aspetti addirittura indispensabili, in relazione ai movimenti dell'emigrazione ungherese, e della sua attività in Italia. Assume particolare importanza il lavoro di Carlo Pecorini-Manzoni pubblicato nel 1876 sulla storia della 15<sup>a</sup> divisione, comandata dal generale Türr: *Storia della 15<sup>a</sup> Divisione Türr* (55). Questo lavoro, data la ricchezza di materiale, occupa tuttora un posto preminente nella letteratura storica riguardante la spedizione di Garibaldi. È una raccolta di fonti, sulle quali si sono basate numerose elaborazioni storiche di periodi successivi. L'autore aveva collaborato strettamente col generale Türr e questo ultimo gli aveva messo a disposizione tutti i documenti che gli permettevano di avere una visione sicura soprattutto delle operazioni militari. Sempre in quest'opera si possono trovare materiali interessanti anche sull'attività di Luigi Tüköry, Luigi Winkler, Ferdinando Eber, Michele Csudafy e altri protagonisti ungheresi. Per quanto concerne le pubblicazioni di Emilio Pecorini-Manzoni, che videro la luce agli inizi degli anni 1900, in buona parte rievocano momenti conosciuti e serviranno soprattutto ad accrescere le leggende romantiche intorno alla persona di Türr (56). Sono da considerare d'importanza fondamentale anche dal punto di vista degli aspetti ungheresi della questione le memorie di Garibaldi, che ebbero edizioni assai varie e multilingui: noi ci riferiamo a quella apparsa a Firenze nel 1888 (57). Enrico Emilio Ximenes nella sua opera in due volumi rese noti anche documenti riguardanti i rapporti fra Garibaldi ed i suoi volontari ungheresi (58). Dal punto di vista degli ungheresi che presero parte alla spedizione del 1860 di Garibaldi, merita particolare attenzione il diario di Cesare Abba, di cui erano in circolazione numerose edizioni. Alcuni brani sono stati pubblicati anche in lingua ungherese, tradotto da József Cs. Papp, nell'*Erdélyi Lapok* [Fogli transilvani], dell'anno 1912. La traduzione integrale in ungherese, del diario di Abba è legata al nome di István Telegdi Polgár (59). Agli inizi del secolo, la già menzionata pubblicazione di fonti

(55) CARLO PECORINI-MANZONI, *15<sup>a</sup> Divisione Türr*, cit.

(56) Vedi EMILIO PECORINI-MANZONI, *Stefano Türr ed il Risorgimento Italiano. Cenni storico-biografici*, Catanzaro, 1902; Idem, *Per il libro «Stefano Türr ed il Risorgimento Italiano»*, Catanzaro, 1902; Idem, *Una pagina di storia. In omaggio alla memoria dei prodi militi di Garibaldi morti nella battaglia del Voltorno il 1<sup>o</sup> Ottobre 1860*, Santa Maria C. V., 1905.

(57) GARIBALDI, *Memorie autobiografiche*, Firenze, 1888. Nell'Edizione Nazionale degli scritti di Giuseppe Garibaldi, a cura della Reale Commissione, I-VI, Bologna, 1932-1937. Fra gli scritti di Garibaldi in ungherese: GARIBALDI *tábornok: A szerzetes uralma vagy Róma a 19-ik században*. [Generale Garibaldi: Il dominio del monaco a Roma nel XIX secolo], I-II, Pest, 1870.

(58) ENRICO EMILIO XIMENES, *Epistolario di Giuseppe Garibaldi. Con documenti e lettere inedite, 1836-1882*, I-II, Milano, 1885.

(59) CESARE ABBA, *Noterelle di uno dei Mille, edite dopo vent'anni*, Bologna, 1880; Idem, *Da Quarto al Faro. Noterelle d'uno dei Mille edite dopo vent'anni*, 2<sup>a</sup> ed., Bologna, 1882. In lingua ungherese: *Garibaldi seregében* [Nell'esercito di Garibaldi], Budapest, 1960.

di Domenico Ciampoli conteneva documenti essenziali, relativi ai legami fra Garibaldi e gli emigranti ungheresi, trascurando però, purtroppo, le esigenze scientifiche della comunicazione di fonti. Per quanto riguarda l'elaborazione dettagliata della campagna romana del 1867, curata da Gustavo Frigyesy, sotto il titolo *L'Italia nel 1867*, gli aspetti militari e politici della questione sono ampiamente trattati e presentati con la vivacità delle esperienze personali. Inoltre, comunicando una ricca serie di documenti, il suo lavoro poggia su basi sicure (60). È da considerare spiacevole il fatto che il progettato secondo volume della pubblicazione, apparso, prima sotto formato di opuscolo, e poi a Firenze, nel 1868, come libro, per diversi motivi non ha potuto lasciare la tipografia. Pietro Delvecchio si occupa espressamente del ruolo di Frigyesy nella campagna romana del 1867 nella pubblicazione di proporzione modesta, apparsa a Torino nel 1867, dal titolo *La colonna Frigyesy e la campagna romana del 1867*. Documenti importanti riguardanti la collaborazione fra Frigyesy e Garibaldi figurano pure nella pubblicazione intitolata *Politica Segreta Italiana (1863-1870)*. Sui progetti e sui movimenti riguardanti l'insurrezione polacca del 1863-64 Diamilla Müller, competente della questione, pubblicò dettagli intimi e riservati (61). Numerose memorie italiane accennano agli aspetti ungheresi delle lotte di Garibaldi, e fra queste meritano particolare attenzione il lavoro di Giulio Adamoli *Da San Martino a Mentana*, pubblicato nel 1892 (62), e le memorie di Giacinto Bruzese, apparse nel 1907, col titolo *Dal Voltorno ad Aspromonte* (63). Nel corso del congresso di storia militare italiana, svoltasi in quello stesso anno, Landolfi illustrò il ruolo di Stefano Dunyov nella campagna di liberazione del 1860; il discorso fu poi pubblicato sul *Giornale del Soldato*, nel numero del 10 novembre 1907.

Per quanto riguarda gli aspetti ungheresi, sono degne d'attenzione le pubblicazioni degli scritti e delle corrispondenze dei maggiori uomini politici dirigenti dell'epoca del Risorgimento. Tra questi, la corrispondenza di Camillo Cavour, pubblicata in lingua italiana e anche tedesca, negli anni 1880, a cura di Luigi Chiala (64). Particolari riguardanti l'attività dell'emigrazione ungherese si possono trovare nella pubblicazione su Cavour di Nicomede Bianchi (65). Gli undici volumi contenenti la corrispondenza

(60) GUSTAVO FRIGYESY comandante la 2<sup>a</sup> Colonna nelle giornate di Monterotondo e Mentana. *L'Italia nel 1867. Storia politica e militare corredata da molti documenti editi e inediti e di notizie speciali*, Vol. I, 2<sup>a</sup> ed., Firenze, 1868.

(61) *Politica Segreta Italiana, 1863-1870*. Biblioteca del Risorgimento, XLVII, 2<sup>a</sup> ed., Torino-Roma, 1891.

(62) GIULIO ADAMOLI, *Da San Martino a Mentana*, Milano, 1892.

(63) *Dal Voltorno ad Aspromonte. Commemorazione del colonnello GIACINTO BRUZZESI*, Milano, 1907.

(64) CAMILLO CAVOUR, *Lettere edite e inedite, raccolte ed illustrate da Luigi Chiala*, I-VI, Torino, 1884-1887; *Camillo Cavour's gedruckte und ungedruckte Briefe. Gesammelt, erläutert und mit einer Biographie versehen von LUIGI CHIALA*, I-IV, Leipzig, 1884-1886.

(65) *La politique du comte de Cavour de 1852 à 1861: lettres inédites, avec notes par NICOMÈDE BIANCHI*, Torino, 1885.

di Bettino Ricasoli, la cui pubblicazione ebbe luogo alla fine degli anni 1880 e nella prima metà degli anni 1890, forniscono pure utili riferimenti dal punto di vista degli aspetti ungheresi<sup>(66)</sup>. Altrettanto dicasi delle memorie di Giacomo Durando, pubblicate nel 1901<sup>(67)</sup>. La prima grande serie riassuntiva della ricca opera letteraria di Giuseppe Mazzini, in 18 volumi, apparsa dagli anni 1860 alla fine degli anni 1880, non è avara di scritti concernenti Kossuth e l'emigrazione ungherese in generale<sup>(68)</sup>. Sempre negli anni precedenti alla prima guerra mondiale ebbe inizio la pubblicazione della serie di 100 volumi contenenti gli scritti di Mazzini, pubblicazione, che in grande maggioranza, fu compito dell'epoca successiva<sup>(69)</sup>. Fra i cultori della letteratura storica italiana, l'attività di Luigi Chiala merita di essere presa particolarmente in considerazione. Durante gli impegni diretti a svelare l'attività di Cavour, cominciò a mostrare interesse verso l'attività dell'emigrazione ungherese. Dopo la pubblicazione in tedesco e in francese del primo volume delle memorie d'emigrazione di Kossuth, Chiala esaminò a fondo i documenti pubblicati e con l'utilizzazione contemporanea degli scritti di Cavour, da lui conosciuti, ha cercato di svelare il retroscena e le forze motrici delle relazioni fra Kossuth e Cavour. Sotto questo aspetto, è da considerare di carattere d'avanguardia il suo saggio apparso nei numeri del 15 aprile e 1 maggio 1894 di *Nuova Antologia*, sotto il titolo *Kossuth e Cavour nel 1860-61*. Tale scritto di Chiala ha trovato eco in Ungheria, tra l'altro, nello scritto apparso nei numeri del 3-4 maggio 1894 di *Egyetértés* [Intesa], nel volume pubblicato nel 1894 del *Nagyenyedi Album* [Album di Nagyenyed], in cui è uscito il saggio in questione di Chiala. Dopo questi precedenti, Luigi Chiala ebbe la possibilità di far pubblicare, in base ad una documentazione più approfondita e con un carattere più riassuntivo, la sua opera riguardante anche gli aspetti ungheresi, uscita nel 1895 col titolo *Politica segreta di Napoleone III e di Cavour in Italia e in Ungheria (1858-1861)*, che dimostra chiaramente gli stretti rapporti della direzione dell'emigrazione ungherese ufficiale, non solo con il governo italiano, ma anche con la diplomazia napoleonica che ebbe sempre un ruolo dominante<sup>(70)</sup>. Dal punto di vista dell'attività in Italia dell'emigrazione ungherese merita particolare attenzione anche un altro lavoro di Chiala, pubblicato nel 1902, sotto il titolo *Ancora un po' più luce sugli eventi politici e militari del-*

(66) *Lettere e documenti di Bettino Ricasoli pubblicati da M. TABARRINI e A. GOTTI*, I-XI, Firenze 1887-1896.

(67) *Episodi diplomatici del Risorgimento Italiano dal 1856 al 1863, estratti dalle carte del Generale Giacomo Durando, compilata da CESARE DURANDO già suo segretario particolare*, Torino, 1901. Vedi KOLTAY-KASTNER, *A Kossuth-emigráció keleti tervei Giacomo Durando iratáiban* [I progetti per l'est dell'emigrazione kossuthista negli scritti di Giacomo Durando], in *Századok* [Secoli], 1929, N. 4-6.

(68) *Scritti editi ed inediti di GIUSEPPE MAZZINI*, I-XVIII, Milano-Roma, 1861-1891.

(69) *Scritti editi ed inediti di GIUSEPPE MAZZINI*. Edizione Nazionale. I-C. Imola, 1906-1943.

(70) LUIGI CHIALA, *Politica segreta di Napoleone III e di Cavour in Italia e in Ungheria*, 1858-1861, Torino-Roma, 1895.

*l'anno 1866*<sup>(71)</sup>. In esso, servendosi del lascito di scritti dell'ex primo ministro e capo di stato maggiore nel 1866, Alfonso La Marmora, e rendendo noti documenti importanti, egli cerca di ribattere le accuse e i rimproveri fatti, mai infondatamente, al personaggio dirigente della guerra fra l'Italia e l'Austria del 1866. La Marmora, nel suo lavoro uscito nel 1873, *Un po' più di luce* aveva già fatto dei tentativi per respingere, sebbene con poco successo, gli attacchi a lui diretti a causa della direzione ambigua e debole delle operazioni militari<sup>(72)</sup>. Tre decenni dopo la morte di quest'ultimo e dopo gli avvenimenti del 1866, Chiala allinea i suoi argomenti di difesa, offrendo una larga documentazione di eventi concernenti le relazioni fra l'emigrazione ungherese e i circoli governativi italiani. I movimenti del 1866, rispecchianti gli ultimi sforzi dell'emigrazione ungherese, furono illustrati in maniera concreta, anche se non priva di una certa unilateralità e tono soggettivo, da parte austriaca, anche nell'opera di Heinrich Friedjung *Der Kampf um die Vorherrschaft in Deutschland 1859-1866*. Quest'opera, che sino alla fine del secolo scorso vide cinque edizioni, fu fatta pubblicare dalla Accademia Ungherese delle Scienze, anche in lingua ungherese, in tre volumi, fra il 1902 e il 1904<sup>(73)</sup>. E legato all'attività pure di un autore austriaco, A. Kienast, il lavoro, in sostanza contrario a Bismarck, adattatosi fin troppo alla linea politica austriaca ufficiale, comunque assai accurato e ricco di materiale, pubblicato nel 1900 col titolo *Die Legion Klapka* e che fino ad ora è il riassunto più approfondito dell'attività della legione ungherese in Prussia nel 1866<sup>(74)</sup>. Il materiale raccolto con particolare diligenza e minuziosità fornisce abbondanti elementi anche sul ruolo dell'emigrazione ungherese in Italia. Nella serie dei lavori che si legano strettamente alla letteratura storica italiana, sono particolarmente degni di attenzione le pubblicazioni del professore George Macaulay Trevelyan di Cambridge. Egli era un ottimo conoscitore della storia italiana moderna e soprattutto della molteplice attività di Garibaldi. Fra le sue opere principali, uscite in lingua inglese e italiana, acquistano importanza dal punto di vista degli aspetti ungheresi, in primo luogo quelli che trattano la spedizione di Garibaldi del 1860, in base al ricco materiale delle fonti e della letteratura. *Garibaldi e i Mille*, pubblicato in inglese nel 1909 e in traduzione italiana nel 1910<sup>(75)</sup>, nonché il libro *Garibaldi e la formazione dell'Italia* pubblicato in inglese per la prima volta nel 1911 e in italiano nel 1913, sono molto utili anche

(71) LUIGI CHIALA, *Ancora un po' più di luce sugli eventi politici e militari dell'anno 1866*, Firenze, 1902.

(72) Vedi ALFONSO LA MARMORA, *Un po' più di luce sugli eventi politici e militari dell'anno 1866*, Firenze, 1873. Edizione tedesca: Mainz, 1873.

(73) In base alla quinta edizione tedesca: FRIEDJUNG HENRIK, *Harcz a német hegemóniáért* [Lotta per l'egemonia tedesca], 1859-1866, I-III, Budapest, 1902-1904.

(74) A. KIENAST, *Die Legion Klapka. Eine episode aus dem Jahre 1866 und ihre Vorgeschichte*. Wien, 1900.

(75) GEORGE MACAULAY TREVELYAN, *Garibaldi e i Mille*, Bologna, 1910.

dal punto di vista dell'attività dei garibaldini ungheresi, e indispensabili per giudicare il peso e l'importanza del loro vero posto e ruolo<sup>(76)</sup>.

Per quanto concerne la letteratura storica precedente al 1918, in gran parte si tratta di scritti che rientrano nella categoria dei ricordi e memorie. Dalla natura e dal carattere di questi lavori, deriva necessariamente che non fecero uso di fonti scientifiche e criticamente esaminate, sicché nella selezione dei materiali, nell'adattamento all'epoca e nell'applicazione di tratti esplicativi necessari, dominano gli elementi soggettivi. Dal punto di vista del contenuto ideologico rispecchiano l'ideologia del liberalismo borghese, il mondo di idee nazionaliste della loro epoca. Malgrado tutti questi limiti e manchevolezze, fra le opere che videro la luce nei cinque decenni successivi al Compromesso, furono pubblicati anche lavori essenziali sia in Ungheria sia in Italia, di importanza fondamentale per la ricostruzione della storia dell'emigrazione ungherese.

Le assai gravi contraddizioni del periodo di due decenni e mezzo, successivo al primo conflitto mondiale, lasciarono irrevocabili impronte anche sulla letteratura storica riguardante questo argomento. Nello stesso tempo è necessario tener conto del fatto che le condizioni createsi dopo gli anni della guerra — tra l'altro il crollo di tutta una serie di monarchie conservatrici, i cambiamenti verificatisi nei sistemi governativi degli stati — crearono una nuova situazione e anche nuove possibilità per la ricerca e la critica storica. Numerosi archivi, sin allora tenuti severamente chiusi, furono aperti ai ricercatori, si accumularono numerosissimi diversi lasciti di scritti di emigrazione, e così per i cultori delle ricerche storiche si presentarono favorevoli condizioni per lo spoglio e la elaborazione delle fonti. Approfittando delle nuove possibilità, la scienza storica italiana entrò in scena con due opere di valore, il cui effetto stimolante ed incoraggiante in Ungheria può essere riscontrato sotto vari aspetti. Ci riferiamo, in primo luogo, al saggio d'importanza fondamentale di Mario Menghini, apparso nel 1921, dal titolo *Luigi Kossuth nel suo carteggio con Giuseppe Mazzini*<sup>(77)</sup>. Dal punto di vista della storia dell'emigrazione ungherese le lettere sin allora sconosciute di Kossuth indirizzate da Kutahia e poi da Londra a Mazzini, furono assai interessanti e diretti a colmare delle lacune. Kossuth, infatti, negli scritti dell'emigrazione editi, si era occupato solo in piccola misura della storia degli anni 1850, sicché si era presentata la necessità di coprire le macchie bianche. L'altra considerevole opera italiana è legata al nome dello storico militare Attilio Vigeveno, il cui lavoro intitolato *La legione ungherese in Italia* fu pubblicato nel 1924<sup>(78)</sup>. Si tratta di un lavoro

(76) Idem, *Garibaldi e la formazione dell'Italia*, Bologna, 1913.

(77) MARIO MENGHINI, *Luigi Kossuth nel suo carteggio con Giuseppe Mazzini*, Estratto della « Rassegna Storica del Risorgimento », 1921.

(78) ATTILIO VIGEVANO, *La legione ungherese in Italia (1859-1867)*, Roma, 1924.

strutturalmente ben costruito, che dà una vasta visione dell'attività delle legioni ungheresi in Italia, sino al loro scioglimento definitivo. Fa prevalere criteri prettamente militari, esamina i problemi dall'angolo visuale dello storico militare e in base a ciò attinge al materiale dell'archivio di Torino. La legione ungherese, per lui, è innanzitutto, e decisamente, una formazione militare in Italia, e conformemente a ciò, non presta attenzione al ruolo svolto dalla legione e dai suoi membri nell'insieme della emigrazione ungherese. In quanto, ciò malgrado, pubblica dei documenti di questo carattere, trascura, comunque, di trarre delle conclusioni importanti in merito alla storia dell'emigrazione ungherese. Egli non si serve della ricca letteratura e fonti d'archivio ungheresi, concernenti la storia della legione. È spiacevole, che i nomi figuranti nel lavoro siano del tutto sbagliati, e molte volte deformati sino alla illeggibilità. Anche la cortese critica dell'epoca lascia molte volte intravedere le deficienze di questo lavoro. Purtuttavia il libro di Vigeveno è un prodotto importante della letteratura storica riguardante l'argomento in questione.

I tentativi letterari ungheresi ed italiani, effettuati in collaborazione per il centenario della nascita di Stefano Türr, diedero risultati alquanto ambigui. Il lavoro di Béla Gonda dal titolo *Türr tábornok* [Il generale Türr], apparso nel 1925, è servito soltanto a confermare le vedute ingenue, romantiche e idealizzanti<sup>(79)</sup>. È spiacevole quanto i documenti e testi di collegamento, editi nel 1928, in due volumi, dalla figlia di Türr, Stefania, abbiano con inutili esagerazioni compromesso l'argomento. I numerosi e superflui documenti affastellati e pubblicati senza alcun ordine sistematico, solo in parte sono collegati all'attività di Türr; inoltre sono appesantiti da un cumulo di facsimili, di lettere inviate a Stefania Türr dalle autorità e dalle diverse organizzazioni fasciste italiane<sup>(80)</sup>.

Il lavoro di ricerca relativa alla storia dell'emigrazione ungherese in Italia ha dato negli anni 1920 risultati degni d'attenzione. Le ricerche di Albert Berzeviczy hanno servito, è vero, in generale lo studio approfondito dell'epoca dell'assolutismo austriaco dopo il 1849, ma si trovano anche analisi utili riguardanti i movimenti dell'emigrazione degli anni 1850 e poi durante la guerra del 1859, nel secondo volume apparso nel 1925 della sua monografia di diversi volumi, dal titolo *Az abszolútizmus kora Magyarországon 1849-1865* [L'epoca dell'assolutismo in Ungheria 1849-1865]<sup>(81)</sup>. Del resto Berzeviczy ha cercato di curare, con grande passione ed entusiasmo i lavori concernenti le relazioni storiche e culturali italo-ungheresi, il che è stato, indubbiamente, in armonia anche con la linea di politica generale e culturale

(79) GONDA BÉLA, *Türr tábornok. Születésének 100 éves évfordulójára* [Il generale Türr. Nel centenario della sua nascita], Budapest, 1925.

(80) *L'opera di Stefano Türr nel Risorgimento Italiano (1849-1870)*. Descritta dalla figlia, I-II, Firenze, 1928.

(81) BERZEVICZY ALBERT, *Az abszolútizmus kora Magyarországon 1849-1865* [L'epoca dell'assolutismo in Ungheria, 1849-1865], I-IV, Budapest, 1922-1937.

del governo ungherese che sperava una via d'uscita dal suo isolamento, e che, dopo la guerra persa, cercava alleati sul piano della politica estera, per i suoi obiettivi revisionisti. Indubbiamente, tale circostanza ebbe un effetto stimolante per tutti coloro che erano intenzionati ad occuparsi delle ricerche dei rapporti storici italo-ungheresi e in generale a conoscere i notevoli risultati della cultura italiana. Lo stesso Berzeviczy, durante la sua ricca attività letteraria, in diversi saggi si occupò espressamente dei problemi dell'emigrazione ungherese in Italia, con particolare riguardo al periodo critico della guerra del 1859<sup>(82)</sup>.

Per quanto concerne l'approfondimento della storia dell'emigrazione ungherese in Italia, e la pubblicazione dei nuovi risultati scientifici, la ricca opera di Eugenio Koltay-Kastner ha portato a una svolta in questo campo. In base all'ottima conoscenza della lingua, della letteratura e della cultura italiana, e durante la sua attività svolta in tali settori, prestò attenzione ai particolari ancora non rivelati e scientificamente non elaborati dell'emigrazione ungherese in Italia. Egli fece propria l'iniziativa di Mario Monghini, e si impegnò di elaborare in base ai documenti riguardanti Mazzini conservati negli archivi ungheresi, le varianti di carattere ungherese del lavoro di Menghini, apparso a Firenze nel 1929, sotto il titolo *Mazzini e Kossuth*<sup>(83)</sup>. Koltay-Kastner diede altre testimonianze delle sue qualità di ricercatore, nel saggio che tratta il ruolo svolto da Stefano Türr nel 1860, pubblicato in ungherese nel *Budapesti Szemle* [Rassegna Budapestiana] nel 1929, e anche in lingua francese, nello stesso anno<sup>(84)</sup>. Raccolse con grande zelo il materiale di carattere ungherese dell'epoca della guerra del 1859 fra Italia-Francia-Austria. Il lavoro riassuntivo intitolato *Il contributo ungherese nella guerra del 1859* uscito a Firenze nel 1934 rappresenta, tuttora, la elaborazione più completa di questa tematica<sup>(85)</sup>. Del resto, nel periodo fra il primo e il secondo conflitto mondiale si era occupato in tutta una serie di saggi degli argomenti in questione<sup>(86)</sup>.

(82) Vedi BERZEVICZY ALBERT, *L'émigration hongroise et la campagne d'Italie en 1859*, in *Revue des Etudes Hongroises et Finno-ougriennes*, 1926; Idem, *La guerra italiana del 1859 e la sorte dell'Ungheria*, in *Nuova Antologia*, 1930; Idem, *Gli esuli ungheresi in Italia nella seconda metà del secolo XIX*, in *Rassegna Storica del Risorgimento Italiano*, 1932.

(83) EUGENIO KASTNER, *Mazzini e Kossuth. Lettere e documenti inediti*. Con prefazione di Mario Menghini. Firenze, 1929.

(84) Idem: *Türr István 1860-ban* [Stefano Türr nel 1860], in *Budapesti Szemle* [Rassegna Budapestiana], 1929; Idem: *Etienne Türr an 1860*, in *Revue de Hongrie*, 1929; Nuova edizione rielaborata in *Il Risorgimento in Sicilia*, 1965, N. 1-2.

(85) Idem, *Il contributo ungherese nella guerra del 1859* (Storia e documenti), Firenze, 1934.

(86) Idem, *Kossuth és Mazzini*, in *Századok*, 1925-26; *Kossuth e la Sicilia. Un documento inedito*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1928, Fasc. I; *Autografi cavouriani nell'Archivio del Museo Nazionale Ungherese di Budapest*, Ivi, 1929, Fasc. IV; *Lettere inedite di Mazzini a Francesco Pulszky in Rassegna Italiana*, 1933; *Garibaldi e la questione ungherese*, in *Corvina*, 1931-32 e estratto, Budapest, 1933; *Gli ultimi studi ungheresi sul Risorgimento italiano in Rassegna Storica del Risorgimento*, 1938, Fasc. XII; *La liberazione del Veneto e l'emigrazione ungherese in Atti del XXIV Congresso di Storia del Risorgimento italiano* (Venezia 10-14 settembre 1936), Roma, 1941.

Nel campo del trattamento degli elementi sconosciuti di carattere ungherese del Risorgimento portarono vivacità le commemorazioni del cinquantesimo anniversario della morte di Garibaldi, la imponente mostra allestita nel Museo Nazionale Ungherese e l'intensificazione dell'attività letteraria in occasione di questa ricorrenza. Il catalogo dettagliato elaborato per la mostra nella capitale lode gli sforzi di Ladislao Tóth e di Luigi Zambra, nonché di numerosi altri collaboratori<sup>(87)</sup>. Sebbene gli esponenti della politica culturale ufficiale abbiano cercato di circondare la profonda simpatia e affetto dell'opinione pubblica ungherese verso l'eminente esponente del movimento italiano della libertà, con un falso patos, e metterlo al servizio di obiettivi politici molto cavillosi, gli impegni presi in relazione al cinquantenario di Garibaldi ebbero anche delle conseguenze positive. In tal senso è da considerare una pubblicazione degna d'attenzione, l'album commemorativo di Luigi Tüköry, pubblicato a Palermo nel 1933, realizzato in comune da storici italiani e ungheresi, il cui valore si deve, innanzitutto, alla pubblicazione di documenti inediti<sup>(88)</sup>. Mentre in Italia, tra gli altri, Gaetano Falzone<sup>(89)</sup>, in Ungheria e in Italia Etelka Hory, Oscar Márffy pubblicarono scritti relativi all'attività dell'emigrazione ungherese in Italia<sup>(90)</sup>. Alta esigenza scientifica e buona qualità di scrittore caratterizzano l'operosità di Tommaso Lengyel, il quale oltre a numerosi piccoli saggi, cercò di dare un ampio quadro della vita di Ladislao Teleki e dell'attività in emigrazione di Giorgio Klapka, ed effettuò utili ricerche anche in merito al progetto della Confederazione Danubiana del 1862<sup>(91)</sup>. I lavori monografici di grande portata, riguardanti l'emigrazione, di Stefano Hajnal e di Dionisio Jánosy — pubblicati in edizione della Associazione Storica Ungherese nell'ambito della serie intitolata *Iratok az 1848-49-i emigráció történetéhez* [Scritti per la storia dell'emigrazione del 1848-49] sebbene non abbiano avuto al loro centro la storia dell'emigrazione ungherese in Italia, contribuiscono, comunque, notevolmente a mettere in luce gli aspetti italiani dell'emigrazione. Hajnal, in correlazione con l'esame della storia dell'emigrazione ungherese in Turchia ebbe a trattare l'andamento delle rela-

(87) TÓTH - ZAMBRA, *A Garibaldi-émlékiállítás leíró katalógusa*, cit.

(88) LUIGI TÜKÖRY, *1828-1860. Testi - Documenti inediti e tavole*, Palermo, 1933.

(89) Vedi GAETANO FALZONE, *Ritratto di Luigi Tüköry*, Palermo, 1938; Idem, *Italia e Ungheria nel Risorgimento*, Palermo, 1940; Idem, *Sangue transilvano per l'Italia. Italia e Ungheria, 1941*, Estratto; *Italiani ed ungheresi il 6 Febbraio 1853*, Ivi.

(90) HORY ETELKA, *Erdélyi hősök Garibaldi alatt*. [Eroi transilvani con Garibaldi], in *Páztortűz* [Fuoco pastore], 1932, e *Napkelet* [Levante], 1932; Edizione in lingua italiana: Milano, 1932; MÁRFFY OSZKÁR, *Olaszországban élt emigránsaink Garibaldihoz intézett kiadatlan levelei* [Lettere inedite di emigranti ungheresi in Italia a Garibaldi], in *Pap Károly Emlékkönyv* [Albo di Carlo Pap], Budapest, 1939; Idem, *Due documenti inediti di esuli ungheresi a Giuseppe Garibaldi*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1932, Fasc. II.

(91) LENGYEL TAMÁS, *Gróf Teleki László*, Budapest, senza anno; Idem, *Klapka György emlékiratai és emigrációs működése* [Memorie e attività in emigrazione di Giorgio Klapka], Budapest, 1936; Idem, *Kossuth dunakonföderációs terve* [Progetti di Kossuth per la confederazione danubiana], in *Uj Szellem* [Nuovo spirito], 1938; Idem, *La Hongrie et la Confédération Danubienne*, in *Nouvelle Revue de Hongrie*, 1943.

zioni italo-ungheresi nel 1849-50, mentre Jánosy, occupandosi dei movimenti indipendentisti ungheresi negli anni 1850, illustrò, sotto diversi aspetti, gli stretti legami fra l'emigrazione ungherese e le cospirazioni mazziniane<sup>(92)</sup>. A proposito dei lavori concernenti l'emigrazione, di questa epoca, si può notare quale fenomeno caratteristico il fatto, che dietro la fredda oggettività e l'atteggiamento critico, è possibile riscontrare, non di rado, una illustrazione esagerata, anzi forzata degli aspetti negativi del ruolo di Kossuth, quale combattente della libertà, in contrasto col culto-Kossuth, fenomeno per lo più unilaterale dell'epoca del dualismo.

Per quanto riguarda la letteratura storica italiana contemporanea — oltre alle opere già citate — si trovano diverse pubblicazioni che sono di particolare importanza per la storia dell'emigrazione ungherese in Italia. In merito alle organizzazioni degli anni 1850 il lavoro di Leo Pollini apparso a Milano nel 1930 dal titolo *Mazzini e la rivolta milanese del 6 febbraio 1853* è da considerare utile anche per gli aspetti ungheresi trattati. Alessandro Luzio nella sua opera *Aspromonte e Mentana* uscita a Firenze nel 1935 offre materiale interessante per l'approfondimento dei movimenti garibaldini degli anni 1860. Alle ricerche sul Risorgimento in generale, e anche alla più ampia conoscenza degli aspetti ungheresi resero inoltre buon servizio due imprese scientifiche di portata assai notevole. Una consiste nella pubblicazione regolare della corrispondenza e degli scritti di Cavour. I documenti resi noti fra il 1926 e il 1929 in Bologna, nei quattro volumi de *Il carteggio Cavour-Nigra dal 1858 al 1861* offrono vaste possibilità per conoscere le relazioni fra l'emigrazione ungherese e il governo italiano. Negli anni 1930 ebbe luogo anche la edizione in 6 volumi degli scritti di Garibaldi<sup>(93)</sup>. Nel periodo fra la prima e la seconda guerra mondiale è proseguita la pubblicazione delle opere di Mazzini, contenute in 100 volumi, di cui diversi sono in stretto legame con l'attività di Kossuth in emigrazione. Il faticoso ed accurato lavoro di redazione della grande impresa è legato al nome di Mario Menghini<sup>(94)</sup>. Un riassunto impegnativo delle ricerche concernenti la storia del Risorgimento può essere riscontrato nei quattro volumi del *Dizionario del Risorgimento Nazionale*. Responsabile della redazione è stato Michele Rosi, il quale scrisse non solo il saggio introduttivo, ma anche numerose importanti voci. Oltre ai numerosi elementi positivi, tale impresa presenta anche delle inegualità e diversi protagonisti importanti del Risorgimento o ne sono rimasti esclusi, o trattati in uno

(92) HAJNAL ISTVÁN, *A Kossuth-emigráció Törökországban* [L'emigrazione-Kossuth in Turchia], I, Budapest, 1927; JÁNOSY DÉNES, *A Kossuth-emigráció Angliában és Amerikában 1851-1852* [L'emigrazione-Kossuth in Inghilterra e in America 1851-1852], I-II, Budapest, 1940-1948; Idem: *Die Geheimpläne Kossuths für einen zweiten Befreiungsfeldzug in Ungarn 1849-1854*, VI, Jahrgang des Jahrbuchs des Gf. K. Klebelsberg Instituts f. ung. Geschichtsforschung, Wien, 1936.

(93) G. GARIBALDI, *Scritti e discorsi politici e militari*, Edizione Nazionale, cit.

(94) G. MAZZINI, *Scritti editi ed inediti*, Edizione Nazionale, cit.

spazio ingiustificatamente ristretto. E tutto questo vale anche per gli aspetti ungheresi. Le definizioni elaborate da Hendel Hámori rispecchiano, invece, un lavoro accurato e cosciente<sup>(95)</sup>. A questo punto è necessario accennare all'attività dello storico romeno Marcu Alexandru, tra l'altro all'opera intitolata *Conspiratori si conspiratii in epoca renasterii politice a româniei 1848-1877* che è strettamente legata all'attività svolta in campo internazionale dal movimento garibaldino italiano e ungherese<sup>(96)</sup>. Nel loro insieme i prodotti storici relativi a tale argomento, che videro la luce nel periodo fra i due conflitti mondiali, portano necessariamente le impronte ideologiche dell'epoca, carica di gravi contraddizioni, purtuttavia un minuzioso e circospetto lavoro critico può trovare in queste imprese, eseguite ad alto livello scientifico, elementi che permettono di fare altri passi in avanti. E ciò si presenta tanto più possibile, perché malgrado l'influenza dominante della storia delle idee, gli autori dei prodotti migliori, che arricchirono la storia dell'emigrazione ungherese, fecero fruttare i vantaggi del positivismo in armonia con le esigenze delle ricerche parziali e dello studio delle fonti che richiesero molto impegno e diligenza.

La storiografia ungherese, rinata dopo il 1945, ha indicato in maniera profondamente giusta i compiti, cercando di dedicare grande cura alla elaborazione della storia delle classi lavoratrici, all'esame molteplice delle tradizioni democratiche tante volte trascurate ed accantonate nel passato. In base a ciò si è dovuto liberare gli avvenimenti della rivoluzione e della guerra d'indipendenza del 1848-49, nonché la figura di Kossuth, dalle deformazioni e dalle calunnie del passato. La nuova storiografia ungherese si impegnò appunto perciò seriamente a realizzare questi compiti; il centenario del 1848, e poi il centocinquantenario anniversario della nascita di Luigi Kossuth ne offrirono buone occasioni. In quel periodo iniziale furono ottenuti risultati rilevanti, videro la luce tutta una serie di saggi e monografie notevoli, che testimoniarono la validità e il consolidamento della scienza storica marxista. Anche se l'emigrazione ungherese in Italia non era, come tema a sé, messo in primo piano, comunque numerose opere tratarono direttamente o indirettamente questa problematica. Sia nel campo della elaborazione delle questioni relative al 1848, che dalla analisi della storia dell'emigrazione ungherese del 1848-49, la storiografia ungherese, poggiata su nuove basi, ricevette uno slancio dai saggi di Giuseppe Révai, scritti ancora in emigrazione in Unione Sovietica. Con il profilo ideologico audace e deciso, con l'analisi multilaterale delle più complicate contraddizioni servirono, indubbiamente, da esempio, agli storici ungheresi<sup>(97)</sup>. Queste

(95) *Dizionario del Risorgimento Nazionale. Dalle origini a Roma capitale. Fatti e Persone*, Direttore MICHELE ROSI, I-IV, Milano, 1930-1937.

(96) Bucaresti, 1930.

(97) Vedi RÉVAI JÓZSEF, *Kossuth Lajos*, Senza località, 1944; Idem, *Marxizmus, népiesség, magyarság* [Marxismo, ispirazione popolare, carattere ungherese], Budapest, 1949.

importanti indicazioni teorico-metodiche marxiste, non avevano, però, affatto un carattere chiuso e definitivo, e l'autore, che scrisse i suoi importanti saggi lontano dal mondo scientifico ungherese, dalle fonti fondamentali e dalla letteratura del suo paese, non richiese, difatti, un trattamento dei suoi scritti nel modo che, purtroppo, con l'andare del tempo, ebbe luogo. L'efficienza dell'applicazione creatrice del marxismo venne limitata dalla concezione dogmatica sviluppatasi gradualmente. La esagerata messa al centro sia delle ricerche del '48, che della figura di Kossuth in relazione all'emigrazione, è da ritenere un fenomeno malsano, che ha ritardato l'approfondimento delle molteplici e profonde correlazioni dei problemi. Per quanto sia comprensibile che, quale reazione alla eredità gravida della storiografia borghese, il ruolo storico di Kossuth fosse stato posto maggiormente in luce, ciononostante la sua sempre più unilaterale messa in primo piano, divenne un ostacolo allo sviluppo della storiografia ungherese e alla realizzazione dei compiti fondamentali di altro genere. Può essere menzionato come un fenomeno caratteristico il fatto che la storia dell'emigrazione ungherese, nel cui ambito si manifestarono in maniera sempre più evidente anche gli aspetti negativi del ruolo di Kossuth, era considerato uno studio storico, del quale non era desiderabile occuparsi a fondo. Si doveva anche a ciò se nell'albo commemorativo di Kossuth, pubblicato nel 1952, non figurava affatto la tematica del periodo fra il 1849 e il 1867. Si era cercato, infatti, di soffermarsi a questa manchevolezza, in modo che Giulio Szekfű nel saggio intitolato *Az öreg Kossuth* [L'anziano Kossuth] che passa in rassegna il periodo dal 1867 al 1894, aveva trattati quali precedenti, anche i problemi inerenti al periodo anteriore al 1867. Un altro discorso è poi che il lavoro, del resto scritto con ottime capacità letterarie, dato il suo argomento e il suo posto, si era necessariamente adattato al metodo della presentazione centralista di Kossuth e così trascurava il trattamento dettagliato delle complicate contraddizioni della storia dell'emigrazione ungherese (98).

La soppressione graduale dei fattori che ostacolavano lo sviluppo della storiografia ungherese, ebbe inizio, è vero, già dopo il 1953, ma solo verso la fine degli anni 1950 venne intensificata, registrando risultati positivi. Nel campo dell'acceleramento di questo nuovo processo ebbe grossi meriti Erik Molnár, il quale in numerosi suoi saggi e scritti polemici ha cercato di analizzare la situazione generale della scienza storica del paese, e indicare i compiti diretti ad accelerare l'eliminazione degli oneri dogmatici e settari, nonché delle tendenze nazionaliste. Nell'ambito della molteplice opera storica sociologica e filosofica di Erik Molnár, ciò che merita particolare cura ed attenzione dal punto di vista della tematica in questione è

(98) SZEKFŰ GYULA, *Az öreg Kossuth 1867-1849* [L'anziano Kossuth], in *Emlékkönyv Kossuth Lajos születésének 150. évfordulójára* [Albo per il 150° anniversario della nascita di Luigi Kossuth], I-II, Budapest, 1952, II, p. 341 sgg.

il volume postumo *A marxizmus szövetségi politikája 1848-1889* [La politica d'alleanza del marxismo 1848-1889]. In quest'opera, in base a vaste correlazioni internazionali e all'impegno profondo dei classici del marxismo, egli esamina anche le principali questioni teoriche, ideologiche e politiche che permettono di comprendere, sotto numerosi aspetti, il periodo fra il 1849 e il 1867. Egli analizza, con la dovuta cura, anche le affermazioni critiche di Marx e di Engels relative al ruolo contraddittorio dell'emigrazione ungherese (99).

Quanto alle ricerche dirette ad approfondire gli studi sull'emigrazione ungherese in Italia, è da menzionare, in primo luogo, l'operosità di Eugenio Koltay-Kastner. A parte le sue molteplici ricerche e pubblicazioni letterarie e linguistiche, con cui ha notevolmente contribuito alla diffusione in Ungheria della letteratura e della cultura italiana, intendo far ora riferimento solo ai risultati scientifici concernenti l'emigrazione. Le esperienze, acquisite da Koltay-Kastner nel campo delle ricerche riguardanti tale argomento, lo facilitarono nell'esame dell'attività dell'emigrazione ungherese, soprattutto nel periodo degli anni 1850. Il volume intitolato *Iratok a Kossuth-emigráció történetéhez* [Scritti per la storia dell'emigrazione kossuthista 1859] apparso nel 1949 a Szeged, contiene documenti importanti, risultati delle sue ricerche svolte nei decenni precedenti, e contribuisce a completare e arricchire le sue opere già pubblicate su tale argomento (100). La sua attività multiforme e assai vasta ha offerto la base per la sua opera *A Kossuth-emigráció Olaszországban* [L'emigrazione kossuthista in Italia] apparsa nel 1960, impostata sulla sintesi delle sue ricerche precedenti e quelle nuove, dedicate all'argomento (101). A prescindere dalla illustrazione dettagliata dei numerosi saggi dell'autore, dalle relazioni da lui tenute nei congressi del Risorgimento, è comunque necessario mettere in rilievo il saggio intitolato *Progetti rivoluzionari italo-ungheresi nel 1864* con relativi documenti, che ha permesso di rendere più evidente il ruolo svolto in emigrazione da Gustavo Frigyesy (102). La pubblicazione nel 1961 di importanti dettagli del

(99) MOLNÁR ERIK, *A marxizmus szövetségi politikája 1848-1889* [La politica d'alleanza del marxismo 1848-1889], Budapest, 1967; Idem, *La politique d'alliances du marxisme 1848-1889*, in *Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 59, Budapest, 1967.

(100) *Iratok a Kossuth-emigráció történetéhez 1859* [Documenti per la storia dell'emigrazione kossuthista 1859], Raccolta di EUGENIO KOLTAY-KASTNER, Szeged, 1949.

(101) Idem, *A Kossuth-emigráció Olaszországban* [L'emigrazione kossuthista in Italia], Budapest, 1960.

(102) Idem, *Progetti rivoluzionari italo-ungheresi nel 1864*, Bologna, 1961. (Estratto da *Bollettino del Museo del Risorgimento, Convegno di studi sul Risorgimento a Bologna e nell'Emilia*, 27-29 Febbraio 1960, I-II, Bologna, 1960, II, p. 617 sgg. Vedi altre opere di Koltay-Kastner: *Lettere inedite di Mazzini a Niccolò Kiss*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1958, Fasc. III; *Le più recenti pubblicazioni ungheresi sul Risorgimento italiano*, Ivi, 1959, Fasc. IV; *L'Ungheria nel 1859*, estratto dagli *Atti del XXXVIII Congresso di Storia del Risorgimento Italiano*, senza anno; *Il contributo ungherese alla spedizione dei Mille*, estratto dagli *Atti del XXXIX Congresso di Storia del Risorgimento Italiano*, Palermo - Napoli 1860; *Kossuth e Garibaldi nella guerra del 1866*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1961, Fasc. I; *La formazione*



però, toccato numerosi aspetti di questo argomento<sup>(118)</sup>. Pietro Hanák, Ladislao Katus, Aladár Kiss presero diversi impegni a trattare le relazioni storiche italo-ungheresi, con particolare riguardo alle celebrazioni centenarie del 1960-61<sup>(119)</sup>. Giorgio Szabad, malgrado abbia dedicato le sue ricerche all'esame approfondito di una epoca determinata dei movimenti politici dal periodo dell'assolutismo, nelle sue pubblicazioni ha trattato, in maniera rilevante, gli aspetti dell'emigrazione<sup>(120)</sup>. Nei congressi collegati alla ricorrenza delle più importanti svolte del Risorgimento, il mondo scientifico ungherese era presente e i membri delle delegazioni magiare cercarono di destare interesse rievocando i particolari maggiormente conosciuti dalla storiografia<sup>(121)</sup>.

La serie delle pubblicazioni degli anni 1960 è stata arricchita, in misura considerevole, dalla edizione in lingua ungherese delle opere di Marx e di

(118) Il saggio intitolato *A Kossuth-emigráció és a nemzetközi munkásmozgalom* [L'emigrazione-Kossuth e il movimento operaio internazionale], in *I. Internacionálé és Magyarország* [La prima Internazionale e l'Ungheria], a cura di ERÉNYI TIBOR e KOVÁCS ENDRE (Budapest, 1964), riguarda l'emigrazione ungherese e prima di tutto i rapporti fra Marx ed Engels, ma in maniera non scevra da una certa misura di ecletticismo. La critica di Marx a Kossuth, la spiega con le lettere di Bartolomeo Szemere a Marx, affermando che « solo una parte di esse corrispondeva ai fatti ». L'interpretazione in tal senso del menzionato saggio di comunicazione di fonte di Alessandro Maller non è giustificata. I contenuti delle lettere di Szemere, in primo luogo, per Marx non sono stati di valore esclusivo, in secondo luogo, possono essere provati e confermati in tutti gli aspetti essenziali, e li verificano anche gli scritti in emigrazione, editi dello stesso Kossuth. KOVÁCS ENDRE, *A Kossuth-emigráció és az európai szabadságmozgalmak* [L'emigrazione kossuthista e i movimenti d'indipendenza europei] (Budapest, 1967) trascura la sostanziale importanza politica della differenziazione dell'emigrazione ed afferma che la politica di Kossuth e la politica dell'insieme dell'emigrazione « in ultima analisi sono la stessa cosa ». Così al centro del suo lavoro sta la problematica della ricerca di alleanze da parte della direzione ufficiale dell'emigrazione per le azioni organizzate contro l'Austria — il cui maggiore impedimento, la stretta correlazione con la diplomazia bonapartista, non è stato posto in evidenza, a nostro avviso, in misura sufficiente.

(119) Vedi P. HANÁK, *Rapporti storici italo-ungheresi verso la metà del secolo XIX*, Budapest, 1955; Idem, *Garibaldi felszabadító hadjáratának hatása Magyarországon 1860-ban* [Le ripercussioni della campagna di liberazione di Garibaldi in Ungheria nel 1860], in *Századok*, 1961, N. 4-5; KATUS LADISLAO, *Il Risorgimento italiano e gli ungheresi* (Annotazione storico illustrativa alla mostra omonima), Budapest, 1960.

(120) Un riassunto, quasi, della sua posizione si trova nell'opera intitolata *Forradalom és kiegyezés választóján* [Al bivio fra rivoluzione e compromesso], 1860-61, Budapest, 1967. In questo suo lavoro, come nei precedenti saggi e articoli sugli aspetti dell'emigrazione, si pronuncia in difesa della politica e della concezione kossuthiana: *Kossuth 1860-61-es politikájának jellemzéséről* [Caratteristiche della politica di Kossuth nel 1860-61], in *Századok*, 1959, N. 1 e 1961, N. 6; *Kossuth sui rapporti delle questioni nazionali italiana e ungherese nel 1860-61*, in *Annales Univ. Sci. Budapestensis, Sectio Historica*, Tom. V, Budapest, 1963. Sulla critica alla sua posizione LUKÁCS LAJOS, *Kossuth emigrációs politikájáról* [Sulla politica in emigrazione di Kossuth], in *Századok*, 1961, N. 2-3; *Kossuth emigrációs politikájának idealizálásáról* [Sulla idealizzazione della politica in emigrazione di Kossuth], in *Századok*, 1963, N. 4; HORVÁTH ZOLTÁN, *Kossuth Lajos emigrációs politikájának értékelése* [Valutazione della politica in emigrazione di Luigi Kossuth], Ivi, 1963, N. 1.

(121) Vedi gli interventi di SZABAD GYÖRGY, KARDOS TIBOR, SALLAY GÉZA e ORTUTAY GYULA in *La Sicilia e l'unità d'Italia, Atti del Congresso Internazionale di Studi Storici sul Risorgimento italiano* (Palermo 15-20 aprile 1961), I-II, Milano, 1962.

Engels. Sono apparsi, consecutivamente, saggi e scritti d'importanza fondamentale, in cui i classici procedettero ad una analisi impegnativa di numerosi aspetti essenziali di Kossuth e dell'emigrazione ungherese, con particolare riguardo alle relazioni con Napoleone III<sup>(122)</sup>. Il *Herr Vogt* di Marx è uscito nel 1966, in edizione completa, quale 14° volume della serie, e vennero pubblicati, in diversi volumi, tutti gli scritti essenziali, che si occupavano di Mazzini, di Garibaldi, di Cavour e in generale del movimento di liberazione nazionale italiano, delle sue contraddizioni, dei suoi risultati e delle sue ripercussioni in campo internazionale. Una particolare attenzione e un minuzioso studio richiedono le prefazioni di questi volumi, che mettono in rilievo con coerenza ideologica l'importanza degli scritti di Marx e di Engels in legame anche all'attività del gruppo dirigente dell'emigrazione ungherese. « Marx ed Engels considerarono la Francia bonapartista — oltre alla Russia zarista — uno dei sostegni principali della reazione europea. In tutto quel periodo erano al centro della loro pubblicistica il bonapartismo, la collaborazione bonapartista-zarista, la lotta contro la politica palmerstoniana che serviva fedelmente gli interessi zaristi e bonapartisti. La lotta contro il bonapartismo era in stretto legame con la questione dell'unità tedesca e quella italiana. Marx ed Engels rivendicarono la soluzione democratica rivoluzionaria, proveniente « dal basso » della unificazione nazionale della Germania e dell'Italia, e cercarono una via d'uscita rivoluzionaria dalla crisi italiana. I leaders del movimento rivoluzionario italiano, come Mazzini e Garibaldi, non erano disposti a rispettare Napoleone III quale « liberatore delle nazionalità e si opposero al bonapartismo »; « Marx dà una sguardo ai metodi della stampa borghese — bonapartista o non bonapartista —, a tutto il sistema affaristico dell'opportunismo politico e della corruzione. Fa il ritratto di uomini, come James Fazy, il dittatore radicale di Ginevra e patrono di Vogt, il quale si mise pure al servizio di Napoleone III. Critica energicamente Kossuth (al quale Vogt si richiama quale suo compagno di idee), per la sua politica senza principi, perseguita nell'emigrazione, e in primo luogo per i patteggiamenti con Napoleone III ». « Nell'interesse della chiarificazione dei fronti del movimento rivoluzionario, e dello smascheramento del bonapartismo Marx ritenne necessario rendere noti questi fatti — in relazione sia a Kossuth, che agli altri uomini politici che condussero una politica analoga in emigrazione »<sup>(123)</sup>. La prefazione del 14° volume, del resto, presenta chiaramente il ruolo di informatore, di Bartolomeo Szemere e l'importanza del suo contributo alla raccolta di dati da parte di Marx. Precisa giustamente che « tramite le sue ottime informazioni e la sua capacità di compiere analisi, Marx spesso mise in luce correlazioni, i cui documenti solo diversi decenni dopo vennero rinvenuti negli archivi »<sup>(124)</sup>.

(122) Vedi *Opere di Marx-Engels*, cit., Volumi 13 (1965), 14 (1966), 15 (1968), 16 (1963).

(123) Prefazione al quattordicesimo volume *Opere di Marx-Engels*.

(124) Ivi.

L'autore di queste righe, nella sua opera pubblicata nel 1955 dal titolo *Magyar függetlenségi és alkotmányos mozgalmak 1849-1867* [Movimenti ungheresi indipendentisti e costituzionali 1849-1867], pur avendo trattato gli aspetti italiani dei movimenti dell'emigrazione, in relazione sia agli anni 1850, che a quelli 1860, ha messo, però, al centro gli eventi della storia politica in Ungheria<sup>(125)</sup>. Le ricerche successive e le pubblicazioni apparse negli anni 1960, invece, cercarono di interpretare espressamente i complessi problemi dell'emigrazione ungherese in Italia; mettendo in primo piano le ricerche sulla formazione dell'ala sinistra, democratica dell'emigrazione, la rivelazione delle contraddizioni che, in merito a ciò, caratterizzarono l'emigrazione ungherese. L'esame della presenza e delle ripercussioni del garibaldinismo nell'emigrazione ungherese, ha reso necessaria la ricerca delle fonti ungheresi e soprattutto italiane, ancora non scoperte o poco sfruttate. Contemporaneamente alla realizzazione di questi compiti, allo schiarimento delle nuove connessioni, uscirono altre pubblicazioni sull'argomento. Così, nel 1958 *Garibaldi és Kossuth 1860-61-ben* [Garibaldi e Kossuth nel 1860-61]<sup>(126)</sup>, *Garibaldi magyar önkéntesei és Kossuth 1860-61* [I volontari ungheresi di Garibaldi e Kossuth 1860-61] apparso nel 1962<sup>(127)</sup>, *Aspromonte és a magyar emigráció 1862-ben* [Apromonte e l'emigrazione ungherese nel 1862] uscito nel 1963<sup>(128)</sup>. Queste opere furono pubblicate, con integrazioni e in forma rielaborata nel 1965, in un volume in lingua italiana, dal titolo *Garibaldi e l'emigrazione ungherese 1860-1862*<sup>(129)</sup>. Nella fase successiva delle ricerche ebbe luogo, con un esame dettagliato ed approfondito di materiali vari, la elaborazione monografica della vita e dell'attività del garibaldino ungherese ingiustamente dimenticato Stefano Dunyov, apparso nel 1968, riportando, in lingua ungherese, lo scambio di lettere fra Garibaldi e Dunyov<sup>(130)</sup>. In relazione a questa cerchia di argomenti alcune pubblicazioni sono già apparse dal 1961 in diverse riviste ungheresi e italiane<sup>(131)</sup>. Altri saggi e articoli polemici trattano le questioni fonda-

(125) LUKÁCS LAJOS, *Magyar függetlenségi és alkotmányos mozgalmak* [Movimenti ungheresi indipendentisti e costituzionali], 1849-1867, Budapest, 1955.

(126) Idem, *Századok*, 1958, N. 1-4.

(127) Idem, *Ertekezések a történelmi tudományok köréből* [Saggi di scienza storica], Nuova serie, 24, Budapest, 1962.

(128) Idem, *Századok*, 1963, N. 1.

(129) Idem, Collezione Storica del Risorgimento e dell'Unità d'Italia, Vol. LXIII Ser. IV, Modena, 1965. Ivi pubblicato in appendice: *Diario della brigata Eber della Divisione 15ª [Türr] dal 10 Giugno 1860, giorno della sua costituzione, fino al 10 novembre 1860*.

(130) LUKÁCS L., *Garibaldival a szabadságért. Dunyov István élete és működése* [Con Garibaldi per la libertà. La vita e l'attività di Stefano Dunyov] 1816-1889, Budapest, 1968.

(131) Idem, *Egy elfelejtett magyar garibaldista* [Un garibaldino ungherese dimenticato], in *Magyar Nemzet* [Nazione Ungherese], 6 ottobre 1961; *Un garibaldino ungherese dimenticato: Stefano Dunyov colonnello italiano*, in *Il Risorgimento*, 1963, N. 2; *A népek nemzetközi összefogásának úttörője, Garibaldi magyar követője: Dunyov István* [Pioniere dell'unità internazionale dei popoli, sostenitore ungherese di Garibaldi: Stefano Dunyov], in *Kortárs*, 1966, N. 11; *Osservazioni sull'attività del garibaldino Stefano Dunyov*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1967, Fasc. II.

mentali della storia dell'emigrazione ungherese in Italia e il ruolo di Kossuth nell'emigrazione<sup>(132)</sup>. L'opera intitolata *A magyar garibaldisták útja Marsalától a Porta Pia-ig 1860-1870* [I garibaldini ungheresi da Marsala a Porta Pia 1860-1870] pubblicato nel 1971 è una sintesi dell'attività dell'ala sinistra dell'emigrazione<sup>(133)</sup>.

A proposito dei prodotti concernenti la letteratura storica italiana, successiva alla seconda guerra mondiale, Luigi Pásztori si era presentato già nel 1947, con saggi degni d'interesse. Con la pubblicazione del carteggio di Kossuth con Adriano Lemmi, nonché di Gustavo Frigyesy con Garibaldi rese buon servizio alle ricerche relative alla storia dell'emigrazione<sup>(134)</sup>. È da considerare altrettanto positiva l'attività di ricercatore di Stefano Markus, pure di origine ungherese, svolta nell'interesse dell'approfondimento delle nozioni concernenti i movimenti dell'emigrazione ungherese in Italia. Fra i suoi studi è rilevante il saggio sugli aspetti ungheresi degli scritti di Ricasoli, pubblicato nel 1954 sulle colonne della *Rassegna Storica del Risorgimento*<sup>(135)</sup>. Il noto conoscitore degli aspetti ungheresi della storia italiana, Leo Valiani, durante la sua vasta attività scientifica, nella quale ha avuto un ruolo accentuato la formazione del movimento socialista italiano, si era occupato tra l'altro anche dei problemi del periodo successivo al 1849<sup>(136)</sup>. Nel saggio *L'Unità Italiana e la fine dell'assolutismo in Ungheria* passa in rassegna i precedenti del Compromesso del 1867<sup>(137)</sup>, mentre in *Documenti ungheresi sul 1849-1866* effettua un profondo esame della letteratura storica ungherese contemporanea, relativa all'epoca dell'assolutismo austriaco<sup>(138)</sup>. Le ricerche di Angelo Tamborra toccano in numerosi punti

(132) Oltre ai menzionati articoli LUKÁCS L., *Gondolatok a Duna-konföderáció eszméjének elindítóirol és magyarzóiról* [Considerazioni sui promotori e sui commentatori dell'idea della Confederazione Danubiana], in *Kortárs* [Contemporaneo], 1965, N. 7; *Atti del XLIII Congresso di Storia del Risorgimento Italiano* (Venezia 2-5 ottobre 1966), *La questione veneta e la crisi italiana del 1866*, Roma, 1968, p. 103, sgg.; Prefazione all'opera di IRENA KOBERDOWA intitolata *Garibaldi a vörösingés hős* [Garibaldi, l'eroe in camicia rossa], Budapest, 1968; *Vita Magyarország kapitalizmuskori fejlődéséről* [Dibattito sullo sviluppo dell'Ungheria nell'epoca del capitalismo], in *Ertekezések a történelmi tudományok köréből* [Saggi di scienza storica], Nuova serie, 55, Budapest, 1971, p. 174 sgg.; *Az olaszországi magyar légio zászlói a torinói királyi Fegyvertárban* [Le bandiere della legione ungherese in Italia nell'Armeria Reale di Torino. Armi Antiche], Giugno 1971.

(133) LUKÁCS L., *A magyar garibaldisták útja. Marsalától a Porta Pia-ig* [I garibaldini ungheresi da Marsala a Porta Pia], 1860-1870, Budapest, 1971.

(134) LAJOS PÁZSTOR, *Lajos Kossuth nel suo carteggio con Adriano Lemmi 1851-1852*, Roma, 1947 (Estratto da *Janus Pannonius*, 1947); Idem, *Lo storico ungherese del risorgimento italiano Gustavo Frigyesy ed il suo carteggio con Garibaldi*, Roma, 1947 (Estratto, Roma, 1947. Pubblicata dall'Accademia d'Ungheria in Roma).

(135) STEFANO MARKUS, *Il barone Ricasoli e la questione ungherese*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1954, Fasc. II-III; Idem, *I processi di Mantova e i moti ungheresi*, Ivi, 1955, Fasc. II-III; Idem, *Una polemica tra Ricciardi e Kossuth nel 1853*, Ivi, 1956, Fasc. III.

(136) LEO VALIANI, *Questioni di storia del Socialismo*, Torino, 1958.

(137) Idem, *Rassegna Storica Toscana*, Fasc. IV, Anno VI.

(138) Idem, *Rivista Storica Italiana*, 1960, N. II.

la problematica dell'emigrazione ungherese in Italia. Egli ha dedicato grande attenzione alla rivelazione delle relazioni fra il governo italiano da una parte, e gli emigranti ungheresi e slavi meridionali dall'altra. L'opera pubblicata nel 1958 dal titolo *Cavour e i Balcani*, il saggio intitolato *Garibaldi e l'Europa* nonché il volume uscito nel 1966 *Imbro I. Tkalac e Italia* sono ricchi di riferimenti ungheresi<sup>(139)</sup>. Le ricerche di Walter Maturi hanno contribuito notevolmente con l'affermazione di nuovi punti di vista e materiali d'archivio, alla chiarificazione del retroscena del piano della Confederazione Danubiana dell'anno 1862, mettendo in rilievo gli stretti rapporti fra il governo italiano e i dirigenti dell'emigrazione ungherese<sup>(140)</sup>. È degna d'interesse l'attività di Anthony P. Campanella che si occupa coerentemente delle ricerche garibaldine. Il saggio sull'attività di Gustavo Frigyesy è il primo notevole riassunto della vita e dell'attività di questo eminente garibaldino ungherese<sup>(141)</sup>. Giuseppe Martinola, illustre conoscitore delle ripercussioni del Risorgimento in Svizzera si è occupato in diversi suoi saggi degli ungheresi passati dopo il 1849 in emigrazione svizzera, ed ha pubblicato utili materiali d'archivio relativi ad essi, sulle colonne del *Bollettino Storico della Svizzera Italiana*<sup>(142)</sup>. Gaetano Falzone ha continuato ad interessarsi dell'attività dei garibaldini ungheresi, pubblicando diversi saggi e scritti pubblicitici sull'argomento<sup>(143)</sup>. Raffaello Melani, ricercatore di Pistoia, rievoca l'attività dell'illustre abitante della città, emigrante ungherese, Stefano Dunyov nella rivista *Bollettino Storico Pistoiese*, anno 1962<sup>(144)</sup>. Eminentissimi studiosi dedicatisi alle ricerche della storia del Risorgimento, come Luigi Bulferetti e Rodolfo Mosca, contribuirono pure con i loro saggi a chiarire le relazioni storiche italo-ungheresi<sup>(145)</sup>. Oltre a tutto ciò è necessario menzionare diverse note opere storiche e pubblicazioni che sono con-

(139) ANGELO TAMBORRA, *Cavour e i Balcani*, Torino, 1958; Idem, *Imbro I. Tkalac e l'Italia*, Roma, 1966; Idem, *Garibaldi e l'Europa*, in *Atti del XXXIX Congresso di Storia del Risorgimento Italiano* (Palermo-Napoli, 17-23 ottobre 1960), Roma, 1961, p. 445. sgg.

(140) WALTER MATURI, *Le avventure Balcaniche di Marco Antonio Canini nel 1862*, in *Studi Storici in onore di Giacchino Volpe*, I-II, Firenze, 1958, II, p. 559 sgg.

(141) ANTHONY P. CAMPANELLA, *Gustavo Frigyesy un gran Garibaldino magiaro sconosciuto*, in *Studi Garibaldini*, 1962, N. 3.

(142) GIUSEPPE MARTINOLA, *L'emigrazione politica ungherese nel Ticino dopo il 1848*, in *Bollettino Storico della Svizzera Italiana*, 1964, Fasc. I-II; Idem, *Postille allo studio sui profughi polacchi ungheresi nel Ticino*, Ivi, 1965, Fasc. II-III.

(143) Vedi GAETANO FALZONE, *Memorie e tradizioni di garibaldinismo ungherese in Sicilia*, in *Rassegna Storica del Risorgimento*, 1954, Fasc. III-III; Idem, *Sicilia 1860, Collana di studi sul Risorgimento italiano*, N. 2, Palermo 1962; Idem, *I corrispondenti italiani di Stefano Türr nel Országos Levéltár di Budapest*, Palermo, 1965.

(144) RAFFAELLO MELANI, *Un Garibaldino ungherese nella città di Pistoia*, in *Bollettino Storico Pistoia*, Nuova Serie, 1962, Vol. IV.

(145) Vedi LUIGI BULFERETTI, *Italia e Ungheria nel Risorgimento*, in *Ungheria d'Oggi*, 1962; RODOLFO MOSCA, *L'Ungheria nella politica estera dalla pace di Vienna alla pace di Francoforte (1866-71): introduzione a una ricerca*, in *Studi Storici in memoria di Leopoldo Marchetti*, Milano, 1969.

siderevoli anche dal punto di vista degli aspetti ungheresi del Risorgimento. Per quanto concerne la ricca attività di Denis Mack Smith, desidero accennare, in primo luogo, all'opera *Cavour and Garibaldi 1860* pubblicata nel 1954, uscita in edizione italiana nel 1958<sup>(146)</sup>. In questo lavoro egli presenta con una giusta valutazione e in base a vasti materiali d'archivio la lotta fra il garibaldinismo e il cavourismo. Nel periodo successivo al secondo conflitto mondiale apparvero altri volumi dei *Carteggi di Cavour*. La serie di 16 volumi è utile sotto l'aspetto dei contatti fra la direzione ufficiale dell'emigrazione ungherese e il governo italiano<sup>(147)</sup>. I nuovi volumi dei *Carteggi di Bettino Ricasoli* curati da Sergio Camerani e da Gaetano Arfé contribuiscono pure con materiale interessante alla illustrazione dei movimenti dell'emigrazione ungherese<sup>(148)</sup>. Dal 1952 vengono pubblicati i volumi de *I Documenti Diplomatici Italiani*, la cui prima serie contiene materiali riguardanti il periodo fra il 1861 e il 1870, tra cui anche numerosi importanti documenti di carattere ungherese<sup>(149)</sup>.

A tutte queste pubblicazioni si aggiunge organicamente il volume *Sul Risorgimento Italiano* apparso nel 1959, con prefazione di Ernesto Ragionieri, che raccoglie tutti gli essenziali scritti di Marx e di Engels, concernenti la problematica del Risorgimento e che offrono aiuto anche per una più profonda conoscenza dell'attività dell'emigrazione ungherese. Fra gli studiosi stranieri moderni che si dedicano alle ricerche sul Risorgimento italiano, si distingue l'eminente esponente della scienza storica sovietica Vladimir Nevler, il quale nel corso della sua ricca operosità ha puntato l'attenzione sulle vaste correlazioni internazionali dell'attività di Garibaldi, c'è d'esempio con le sue accurate valutazioni marxiste<sup>(150)</sup>.

Sono state segnalate — come era stato avvertito nell'introduzione — solo le opere più importanti della storiografia dell'emigrazione ungherese in Italia, senza la pretesa di una completa analisi critica. La rassegna del relativamente ricco materiale storico potrebbe destare l'impressione che col possesso delle fonti già scoperte, elaborate e pubblicate si sia già arrivati al compito diretto della realizzazione di una sintesi che illustri la storia completa dell'emigrazione ungherese in Italia. Di questo, però, non

(146) DENIS MACK SMITH, *Cavour and Garibaldi 1860*, Cambridge, 1954, Edizione italiana: Torino, 1958.

(147) Vedi *Carteggi di Camillo Cavour*, a cura della Commissione Editrice, I-XVI, Bologna, cit.

(148) Vedi *Carteggi di Bettino Ricasoli*, a cura di SERGIO CAMERANI e GAETANO ARFE, Roma, Edizione continua a partire dal 1953.

(149) *I Documenti Diplomatici Italiani*, Prima serie 1861-1870, Vol. I, Roma, 1952; Vol. II, 1959; Vol. III, 1965.

(150) Dalle opere di VLADIMIR E. NEVLER, *Eho garibaldijskih srazsenij*, Moskva, 1963; *Garibaldi Memuary. Pervod V. S. BONDARCUKA i JU. A. FRIDMANA. Statja i kommentari V. E. NEVLERA*, Moskva, 1966; *Giuseppe Garibaldi i evo Memuary*, in *Voprosi istorii*, 1966, N. 1; *Lettere inedite di Giuseppe Mazzini a Alessandro Herzen*, in *Bollettino della Domus Mazziniana*, 1968, N. 2.



si può ancora parlare. Nel secolo scorso, è vero, è stato rinvenuto un ricco materiale ed anche le elaborazioni sono state numerose, ma ciononostante la parte più importante delle fonti storiche fondamentali attende ancora di essere pubblicata con una trattazione critica dei materiali in questione. Si tratta in primo luogo delle fonti riguardanti l'emigrazione ungherese degli archivi ungheresi, italiani e austriaci, ma promette risultati più lusinghieri lo spoglio degli archivi francesi e inglesi. La soluzione dei compiti fondamentali dipende dalla efficienza e dall'intensificazione del ritmo delle ricerche, nonché dalla realizzazione delle condizioni necessarie per la pubblicazione. Oltre allo studio e alla elaborazione critica delle fonti, non minore importanza assumono anche la vagliatura critico-ideologica delle elaborazioni concernenti tale tematica e una eventuale rivalutazione del materiale che esse contengono. Questa bibliografia ragionata intende, appunto, contribuire alla realizzazione dei compiti indicati.

LAJOS LUKÁCS